

**UNIVERSIDAD PRIVADA ANTENOR ORREGO**

**ESCUELA DE POSTGRADO**



**TÉCNICAS LÚDICO-RETÓRICAS PARA DESARROLLAR  
LA PRODUCCIÓN ESCRITA DE TEXTOS  
NARRATIVOS EN LOS ESTUDIANTES DE UN  
TALLER DE CREACIÓN LITERARIA  
DE LA UNIVERSIDAD PRIVADA DEL NORTE,  
TRUJILLO – 2016-2**

**TESIS**

**PARA OBTENER EL GRADO DE MAESTRO  
EN EDUCACIÓN**

**MENCIÓN: DIDÁCTICA DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR**

**AUTOR: BR. CARLOS ARMANDO MERINO CAVA**

**ASESOR: DR. JAIME MANUEL ALBA VIDAL**

**TRUJILLO – PERU**

**2017**

## **Dedicatoria**

**A mi familia**

## **Agradecimiento**

Todo es posible con la ayuda de tus amigos.

## Resumen

La presente investigación, cuantitativa, de diseño preexperimental, exploró cómo las técnicas lúdico-retóricas favorecieron el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en estudiantes de la Universidad Privada del Norte. El objetivo fue determinar la eficacia y validez de la metodología propuesta para estimular la creación y la redacción de este tipo de texto. Para tal propósito se trabajó con una población muestral de 30 alumnos inscritos al taller de Creación Literaria, de la misma casa de estudios, con los que se conformó un solo grupo. Se tomaron en cuenta cinco dimensiones para evaluar el estudio: El empleo de recursos retóricos en la narración del texto, la contribución a la configuración de los elementos narrativos, la estructura narrativa clásica, la unidad temática y la propiedad idiomática. La recolección de datos se obtuvo mediante la aplicación de un test, el cual consistió en la redacción de un cuento, posteriormente validado por el juicio de expertos, y analizado mediante la fórmula estadística T de Student, que comparó las medias entre el pretest y el postest. Por los resultados obtenidos se observó diferencias estadísticamente significativas entre las mediciones del primer examen, con 4,37 de media, y el segundo, con 13,90 en el mismo valor; esto demostró su mejora en el desempeño, pues el 36,67 % de los estudiantes alcanzó un puntaje de 15 y un 20 % logró más de 15 en la escala de 0 a 20. Las conclusiones determinaron que el nivel de redacción de los estudiantes, visible en el pretest, fue bajo; por esta razón se aplicaron técnicas lúdico-retóricas durante el mencionado taller; luego, el postest demostró el incremento en el nivel de producción narrativa, por ello se evidenció una marcada diferencia en los resultados obtenidos en ambas pruebas. Todo lo mencionado ha comprobado la validez de la metodología empleada.

**Palabras claves:** Técnicas lúdico-retóricas, producción escrita de textos narrativos

## **Abstract**

This quantitative investigation based on a pre-experimental design explored how ludic-rhetoric techniques contribute to the development in the written production of narrative texts among students at Universidad Privada del Norte. The aim was to determine the efficiency and validity of the method to stimulate the creation and writing of that kind of texts. For this purpose a single group of 30 students registered in the literary text writing workshop were the sample population to proceed with this investigation. Five dimensions were considered to evaluate this study, which are: The use of rhetorical resources in text narration, contribution and configuration of the narrative elements, classic narrative structure, and theme unity and language property. The data collection was through the instrument validated by the statistical formula T of Student which compared the measures among pre and post-test. From the obtained results there are differences statistically significant compared to the first test, with a measure of 4,37 the second with a measure of 13,90 with the same value. This shows improvement in their performance since 36,67% of the students reached a grade of 15 and another 20% got a grade of 15 in the scale 0 to 20. The conclusions determine that the writing level in the students visible in the pre-test was low, therefore it required the introduction of ludic-rhetoric techniques during the workshop, the post-test show an increment in the writing production, with an obvious difference between both tests. All that was mentioned has proven the validity of the applied method.

**Key words:** Ludic-rhetoric techniques, written production of narrative texts

## Índice

Dedicatoria .....	ii
Agradecimiento .....	iii
Resumen .....	iv
Abstract .....	v
Índice .....	vi
Índice de cuadros .....	viii
Índice de gráficos .....	ix
1. Introducción .....	10
1.1. Realidad problemática .....	10
1.2. Antecedentes de la investigación .....	13
1.3. Enunciado del problema .....	15
1.4. Hipótesis .....	15
1.5. Objetivos .....	15
1.5.1. Objetivo general .....	15
1.5.2. Objetivos específicos .....	15
2. Marco teórico .....	17
2.1. Estrategia, métodos y técnicas de aprendizaje-enseñanza .....	17
A. La estrategia .....	17
B. Método .....	17
C. Técnica .....	19
2.2. El juego .....	19
A. Definiciones sobre el juego .....	19
B. Características del juego .....	20
C. El juego como elemento pedagógico .....	21
D. El juego como medio de socialización .....	22
2.3. La retórica .....	22
A. Definiciones de retórica .....	23
B. Elementos de la retórica .....	23
C. La retórica y la literatura .....	24
D. La retórica y la creación de textos .....	26
E. Figuras retóricas .....	28
2.4. El texto .....	28
A. Definiciones sobre el texto .....	28
B. Propiedades básicas del texto .....	29
C. Naturaleza del texto narrativo .....	29
a. La narración .....	29

b. El texto narrativo literario .....	29
c. Elementos de la narración .....	31
D. Estructura de un texto narrativo .....	32
2.5. La producción de textos en el sistema educativo peruano .....	33
2.5.1. Competencia: Escribe diversos tipos de texto.....	33
2.5.2. Modelo educativo: Universidad Privada del Norte .....	34
2.6. Definición de términos .....	34
2.6.1. Técnicas lúdico-retóricas .....	34
2.6.2. Producción de textos .....	34
2.6.3. El texto narrativo.....	35
3. Material y métodos.....	35
3.1. Material .....	35
3.1.1. Población muestral.....	35
3.1.2. Unidad de análisis .....	36
3.1.3. Criterios de inclusión .....	36
3.1.4. Criterios de exclusión .....	36
3.2. Método .....	36
3.2.1. Tipo de estudio .....	36
3.2.2. Diseño de investigación .....	36
3.2.3. Variables y operativización de variables .....	38
3.2.4. Instrumento de recolección de datos.....	39
3.2.5. Procedimientos y análisis estadísticos de datos .....	39
3.2.6. Prueba t dependiente para muestras apareadas .....	39
4. Resultados .....	40
5. Discusión.....	47
6. Propuesta metodológica .....	51
7. Conclusiones .....	55
8. Recomendaciones.....	56
9. Referencias .....	57
10. Anexos .....	62

## Índice de cuadros

1. Distribución de la población muestral.....	35
2. Variables y operativización de variables.....	38
3. Distribución absoluta y porcentual de estudiantes que rindieron el pretest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2.....	40
4. Distribución absoluta y porcentual de estudiantes que rindieron el postest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2.....	42
5. Promedio y desviación estándar del pretest y postest .....	44
6. Prueba de muestras emparejadas .....	46



## Índice de gráficos

1. Distribución porcentual de estudiantes que rindieron el pretest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2 ..... 41
2. Distribución porcentual de estudiantes que rindieron el postest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2 ..... 43
3. Distribución porcentual de los promedios del pretest y postest ..... 45

## **1. Introducción**

### **1.1. Realidad problemática**

La actual crisis que vive la sociedad peruana es, de algún modo, el reflejo o el efecto de los grandes problemas mundiales que ha generado la globalización, las tensiones y los conflictos ideológico-políticos entre las grandes potencias mundiales, como lo que ocurre entre EE.UU. y los países de Medio Oriente. Somos un país dependiente económicamente de los más desarrollados, lo que les suceda a ellos, de una u otra forma también nos afecta.

Los efectos de los múltiples problemas que padece la sociedad actual, tanto en lo económico, político, social, ético, etc., alcanzan a todos los rincones, estratos y ámbitos; ellos alcanzan a las esferas del sistema educativo y sus secuelas se manifiestan en una serie de carencias y dificultades que afectan principalmente a los estudiantes, sobre todo en el ámbito didáctico. Las consecuencias son directas: tenemos muchachos que no poseen un mínimo y aceptable nivel de saberes y conocimientos necesarios para su promoción de un ciclo a otro, mucho menos para su superación y posterior desarrollo de la sociedad.

Prestemos atención a esta cita: “en estas últimas décadas la direccionalidad del sistema educativo ha ido cada vez en retroceso rumbo a la crisis que padecemos. (...) Por más que un alumno se pase el tiempo intentando aprender en una institución, esta no le garantiza el estudio ni educación eficaz”, (Calero, 1999 p. 11).

No todos quienes estudian, saben estudiar, concluye de manera categórica Calero (1999). Esto significa que las instituciones educativas no brindan una educación que enseñe, realmente, entre otros grandes e importantísimos temas, a manejar las técnicas de estudio. Esto, como lo reconocía ya Licha (1996, p. 235), tiene causas diversas, pero, centralmente, tiene que ver con la forma de conducción del proceso de enseñanza–aprendizaje, debido a que el profesor no toma consciencia de que es necesario proporcionar al estudiante los instrumentos necesarios para desarrollarse académicamente, de acuerdo a sus propias características, capacidades y necesidades, para incentivarlo a dejar esas

actitudes pasivas y meramente receptivas, que no lo impulsan a convertirlo en un elemento dinámico del aprendizaje.

En las instituciones educativas superiores el estudiante se enfrenta literalmente a los libros, los ven como sus enemigos, no son sus aliados (es lo que han logrado las prácticas educativas academicistas). Para ellos es un terrible castigo tener que leer una obra literaria o científica, y más aún tener que producir un texto, por ejemplo, un cuento; y valgan verdades el profesor puede ser el causante –sin que se lo proponga– de este divorcio estudiante–investigación.

Resulta preocupante esta situación, el que no puedan concretizar su apego por la lectura literaria y su alto o aceptable nivel de comprensión de la misma, mediante la producción de sus propios textos. Los estudiantes no redactan, no saben cómo, y cuando lo hacen incurren en una serie de errores ortográficos y gramaticales. Muchos sienten pavor al estar ante una hoja en blanco. Cuando escriben encontramos errores de puntuación, tildación y de concordancia; falta de claridad y precisión. Esto se constata cuando los profesores revisamos los cuadernos y trabajos de los estudiantes. Ellos no manejan con propiedad y solvencia las prácticas de la composición escrita en general, mucho menos la redacción de textos más complejos como los narrativos, lo cual constata, muchas veces, la falta de una adecuada orientación didáctica por parte de los propios maestros.

Los estudiantes de la Universidad Privada del Norte evidencian grandes dificultades al momento de escribir textos narrativos, pues la gran mayoría de ellos están alejados del mundo de la lectura y carecen de estrategias que les permitan crear narraciones; así, se les hace difícil y pesado intentar escribir un cuento cuando el profesor se los solicita, para probar su nivel de creatividad, aunque este no sea uno de los tipos de textos que le exigen practicar en el inicio de su vida universitaria, como el expositivo y argumentativo, cuya redacción también implican un enorme reto para el estudiante. Es por ello que deseamos buscar formas que los motiven a escribir y, por ende, a crecer como profesionales.

Ante este panorama problemático la universidad tiene mucha responsabilidad. Los maestros estamos llamados a abordar de manera decidida y urgente los diversos problemas que a diario se suscitan en las aulas, pero también debemos tratar de solucionar aquellos que trascienden lo cotidiano.

Nos interesa en este proyecto tratar el problema de las dificultades y limitaciones que tienen los estudiantes para redactar y, específicamente, para componer un texto narrativo. ¿Qué tipo de dificultades presentan? ¿Cómo abordar el problema de la redacción o de la producción textual en los estudiantes del nivel superior? ¿Cómo y con qué desarrollar las capacidades y destrezas de la redacción y composición de textos narrativos?, un cuento, por ejemplo.

Existen una serie de técnicas que se pueden trabajar en talleres de redacción para orientar a desarrollar esta competencia y así encontrar las dimensiones necesarias para poder componer un texto narrativo. Para ello debemos utilizar un recurso que nunca falla: el juego. Este es concebido como fenómeno cultural y no, o por lo menos no en primer lugar, como función biológica. Huizinga (2005, p. 17) conceptúa sobre él: “El juego, en cuanto tal, traspasa los límites de la ocupación puramente biológica o física. Es una función llena de sentido. En el juego “entra en juego” algo que rebasa el instinto de inmediato de conservación y que da sentido a la ocupación vital. Todo juego significa algo”. Todo juego es, antes que nada, una actividad libre. El niño, el animal juegan porque encuentran gusto en ello, y en esto consiste precisamente su libertad. Es lo que queremos, que el estudiante juegue durante su aprendizaje, que se divierta en él, que sea libre mientras aprenda.

Concluimos en que la presente investigación sobre la aplicación de actividades lúdico-retóricas para desarrollar la producción escrita de textos narrativos, como un cuento, es positiva, pues contribuirá a acercar al estudiante al mundo de las letras, tan necesario en nuestros tiempos. Lo mejor de todo es que se divertirá mientras juega a ser un escritor.

## **1.2. Antecedentes de la investigación**

Se han realizado trabajos de investigación sobre la aplicación de técnicas de estudio para observar si estas dan resultado y así el estudiante mejore su comprensión textual o creatividad, por ende, en su aprendizaje. La mayor parte de estos estudios no están relacionados con la producción de textos narrativos, pero son útiles para explicar lo realmente importante que es una buena técnica para el aprendizaje.

En el estudio realizado por Chávez y Esquerre (2013) titulado: “La experiencia curricular de Competencia Comunicativa y su contribución al incremento de las Competencias Genéricas de los estudiantes de la Universidad César Vallejo – Trujillo – 2013”, se demuestra que la competencia: “Comunicación efectiva de mensajes escritos” se incrementa significativamente en estudiantes de I ciclo de Derecho de la Universidad César Vallejo, luego del desarrollo de la experiencia curricular de Competencia Comunicativa. Esto permitió que el nivel de eficacia en el logro de las competencias genéricas de los estudiantes mejore, puesto que los porcentajes obtenidos en cada una de estas, correspondientes al nivel BAJO se redujeron de este modo: En Procesamiento de información, del 66% al 1%; en Desarrollo de estrategias y técnicas de aprendizaje, del 59% al 29%; en Comunicación efectiva de mensajes escritos, del 50% al 23% y en Comunicación efectiva de mensajes orales, del 34% al 4%, como se sintetiza en la tercera conclusión de este estudio.

Chau (1999), en su tesis titulada: “Diagnóstico de conocimiento y explicación de técnicas de estudios de los alumnos del 1ª año de educación secundaria de los Colegios Parroquianos de Trujillo”, llegó a las siguientes conclusiones: De los 3 colegios involucrados en el estudio, uno de ellos necesita un Taller de Técnicas de Estudio en un 44,03%; el segundo colegio en un 53,84% debe mejorar el conocimiento y explicación; mientras que el tercero, 67,9%, conoce y aplica técnicas de estudio.

Asimismo, Amasifuén (2000), en su tesis titulada: “Aplicación de un programa de técnicas de estudio y su influencia en las condiciones de estudio de los

alumnos del I ciclo de la escuela de Trabajo Social de la UNT”, concluye que el programa de técnicas de estudio influye significativamente en las actitudes, hábitos, ambiente y habilidades para el estudio.

El estudio realizado por Caballero (2005) en su tesis “Programa de actividades didácticas basado en principios de la psicología cognitiva para mejorar la creatividad literaria en alumnos del primer año de la facultad de Educación de la Universidad Nacional de Trujillo” tiene como propósito postular un modelo orientado a desarrollar la creatividad literaria, es decir a aprender a escribir con el aporte de la psicología.

Alegria (1997) profundiza en la relación que existe entre Educación y creatividad en su trabajo “Propuesta y aplicación de un modelo instruccional basado en proyectos de aprendizaje teatral para el desarrollo de la creatividad de alumnos de actuación”. El autor precisa que el diseño que propone no se aplica necesariamente al área artística, sino que, con las variantes y adaptaciones del caso, puede ser usado, especialmente por los principios y estrategias creativas, en todas las carreras humanísticas e incluso de ciencias.

En el “Programa de matemática basado en la solución de problemas para mejorar capacidades creativas en Matemática en alumnos de primer grado de secundaria del colegio Rafael Narváez Cadenillas”, de Ortiz (1996), la autora logró demostrar que es posible mejorar significativamente las capacidades creativas de los estudiantes.

Estas investigaciones nos demuestran que los estudiantes, al concluir sus estudios secundarios, tienen muchas dificultades cuando ingresan a la educación superior. No poseen hábitos de lectura y desconocen técnicas de estudio; por ende, presentarán muchas dificultades al producir un texto, al menos en una mínima dimensión.

### **1.3. Enunciado del problema**

¿En qué medida el uso de técnicas lúdico–retóricas favorece el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2?

### **1.4. Hipótesis**

**H1:** El uso de técnicas lúdico-retóricas favorece significativamente el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte de Trujillo – 2016-2.

**H0:** El uso de técnicas lúdico-retóricas no favorece significativamente el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte de Trujillo – 2016-2.

### **1.5. Objetivos**

#### **1.5.1. General**

Determinar la eficacia de las técnicas lúdico–retóricas en el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2.

#### **1.5.2. Específicos**

**1.5.2.1.** Identificar el nivel de producción de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria en la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2, mediante la aplicación de un pretest.

- 1.5.2.2.** Diseñar y aplicar técnicas lúdico–retóricas para la producción de textos narrativos durante el desarrollo del taller de creación literaria.
- 1.5.2.3.** Evaluar el nivel de producción de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria en la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2, mediante la aplicación de un postest.
- 1.5.2.4.** Comparar el nivel de producción de textos narrativos obtenido en el pretest, después del desarrollo del taller de creación literaria, con el resultado del postest.



## **2. Marco teórico**

### **2.1. Estrategia, métodos y técnicas de aprendizaje-enseñanza**

Es necesario aclarar los conceptos de estrategia, método y técnica para una mejor comprensión del tema que estamos estudiando.

#### **A. La estrategia**

De acuerdo a la Real Academia Española (2016): “es un proceso regulable, conjunto de las reglas que aseguran una decisión óptima en cada momento”. Es decir, una estrategia puede ser una herramienta para ayudar a los docentes a saber enseñar.

Para Roser (1995) la palabra estrategia, aplicada al ámbito didáctico, se refiere a aquella: “secuencia ordenada y sistematizada de actividades y recursos que los profesores utilizamos en nuestra práctica educativa; determina un modo de actuar propio y tiene como principal objetivo facilitar el aprendizaje de nuestros alumnos”.

Sobre el mismo tema, Calderón (2000) refiere cómo Anaya-Unesco define estrategia: “... combinación cronológica del conjunto de métodos y materiales escogidos para lograr ciertos objetivos”, (p. 155).

El mismo Calderón (2000) profundiza al definir estrategia desde el punto de vista pedagógico afirmando que es un “plan de acción que permite hacer uso de métodos, procedimientos y técnicas, como toma de decisiones para producir un aprendizaje más eficiente; considerado así como un plan organizado para dirigir el aprendizaje de los alumnos”, (p. 155).

#### **B. Método**

La definición de método, de acuerdo a la RAE (2016), es el “modo de decir o hacer con orden”. Desde el punto de vista psicopedagógico, Canda (2000) lo define como: “conjunto de operaciones ordenadas cuyo fin es la consecución de un determinado objetivo”, (p. 214). Y es complementado por Pujol (2007) al afirmar que es: “... la actividad educativa que, en la sucesión

de observaciones y pasos pedagógicos requeridos, permite que se completen observaciones, apreciaciones o ponderaciones intelectuales y sensoriales, que luego de asimiladas y procesadas, hacen llegar a la elaboración de experiencias y conceptos nuevos”, (p. 122).

Este concepto también puede ser utilizado durante el proceso de enseñanza-aprendizaje. Así se puede hablar del método didáctico, que, según Sánchez (2011) es: “un conjunto de procedimientos lógicos y psicológicamente estructurados de los que se vale el docente para orientar el aprendizaje a fin de que el educando desarrolle sus conocimientos, adquiera habilidades y asuma actitudes”.

El método pedagógico o educativo, según Calderón (2000), sirve para dirigir el aprendizaje de los estudiantes; también se le puede denominar método didáctico, (p. 158). El mismo autor refiere a otros estudiosos, cuyas definiciones sobre el tema son las siguientes:

Titone (citado en Calderón, 2000) considera que es el conjunto lógico y unitario de los procedimientos didácticos que tienden a dirigir el aprendizaje que incluye la presentación y elaboración de la materia, hasta la obtención, verificación y rectificación del aprendizaje. Gonzales (citado en Calderón, 2000), con firmeza, determina que es el conjunto de normas y procedimientos que se basan en los fundamentos lógicos y psicológicos. Y Walabonso Rodríguez (citado en Calderón, 2000) la define como el conjunto de procedimientos organizados y seleccionados sostenidos en fundamentos psicológicos, lógicos y los principios de la educación, que utiliza el maestro para conseguir con facilidad el fin propuesto de la dirección del aprendizaje del educando, buscando su desarrollo integral.

En conclusión, el método pedagógico es el conjunto de procedimientos seleccionados y organizados, basados en fundamentos psicológicos, permitiendo la exigencia y habilidad del maestro para manejarlos y así lograr el fin previsto: fomentar el aprendizaje del educando con miras a su desarrollo integral. (Calderón, 2000, p. 158).

### **C. Técnica**

La Real Academia Española (2016) define técnica como: “Conjunto de procedimientos y recursos de que se sirve una ciencia o un arte”. Asimismo, Canda (2007) afirma que es el “conjunto de reglas de sistematización, mejoramiento, facilitación y seguridad en el trabajo”, (p. 309).

Este concepto también puede ser utilizado en el mundo de la pedagogía. La técnica en la didáctica de aprendizaje-enseñanza, según Sánchez (2011): “es un procedimiento lógico y psicológicamente estructurado, destinado a dirigir el aprendizaje del estudiante, pero en un sector o fase del estudio de un tema o de la secuencia didáctica, como, por ejemplo, en la presentación, la elaboración, la síntesis o recapitulación del tema de aprendizaje. En otras palabras, la técnica es el recurso particular del que se vale el docente para llevar a efecto propósitos del método. Por consiguiente, el método de aprendizaje-enseñanza se hace efectivo por medio de las técnicas”.

## **2.2. El juego**

### **A. Definiciones sobre el juego**

Sobre este concepto, algunos autores opinan lo siguiente:

Huizinga (2005): “El juego es una acción u ocupación libre que se desarrolla dentro de los límites temporales y espaciales, que se realizan según reglas obligatorias libremente aceptadas, cuya acción tiene su fin en sí misma, que va acompañada del sentimiento de alegría”.

Hansen, citado por Calero (2006), afirma: “El juego es considerado como una forma de actividad que guarda íntima relación con todo el desarrollo psíquico del ser”.

Sobre su naturaleza misma y la explicación teórica del juego, Moore (1981) reflexiona y afirma que “solo cuando estamos jugando conservamos el equilibrio interno. Asimismo, Moore (1981), citando a Schiller, afirma: “el hombre solo es completamente hombre cuando está jugando”.

Gairín (1990), quien es citado por Corbalán (1994) analizó a Bright, Harvey y Wheeler; por ello, define el juego de la siguiente manera:

Es una ocupación voluntaria a la que uno puede dedicarse libremente. Es un desafío contra una tarea (solitaria) o un oponente. Viene controlado por un conjunto definido de reglas, que abarcan todas las maneras de jugarlo. Representa una situación arbitraria claramente delimitada en el tiempo y en el espacio, desde la actividad de la vida real. Socialmente las situaciones de los juegos se consideran de importancia mínima. El juego tiene una clara delimitación en el espacio y en el tiempo. El estado exacto que se alcanza durante el juego no se conoce a priori al comenzar el mismo. El juego termina después de un número finito de movimientos en el tiempo-espacio.

## **B. Características del juego**

Es necesario recordar que el juego está enmarcado en el conjunto de la vida y del comportamiento, en el conjunto de la vida cultural y de los sentidos; por ello, tengamos presente algunas características que hacen al juego importante en la pedagogía.

El juego es placentero, divertido, aun cuando no vaya acompañado por signos de regocijo, es elevado positivamente por el que lo realiza.

El juego es espontáneo y voluntario. No es obligatorio, sino libremente elegido por el que lo practica.

El juego implica cierta participación activa por parte del jugador.

El mismo Huizinga (2005, p. 158) aclara las características del juego y veamos cómo estas nos pueden servir:

Se trata de una acción que se desarrolla dentro de unos ciertos límites de tiempo, espacio y sentido, en un orden visible, según reglas libremente aceptadas y fuera de la esfera de la utilidad o de necesidades materiales.

El estado de ánimo que corresponde al juego es el arrebató y entusiasmo, ya sea de tipo sagrado o puramente festivo, según el juego, a su vez, sea una consagración o un regocijo.

La acción se acompaña de sentimientos de elevación y de tensión y conduce a la alegría y al abandono.

### **C. El juego como elemento pedagógico**

En un mundo que da tanta importancia al trabajo, y que incluso busca en él auténtica realización del sentido de la existencia humana, teniendo que experimentar; sin embargo, tantas veces como este se va convirtiendo cada vez más en una experiencia vacía de sentido, llama la atención el gran sentido del sano juego y tiene que surgir la esperanza de encontrar en él, para un trabajo pedagógico constructivo, un contrapeso a la mecanización y al empobrecimiento interno de la vida. Moore (1981).

El juego es para el ser humano la actividad motriz por excelencia. No siempre el que juega está consciente de lo que está haciendo y es aquí donde el maestro juega un papel importante encaminando al educando por la actividad lúdica.

En el portal I.exam 10 (2015), podemos encontrar que son varios los objetivos que se pueden cumplir a través del juego, por ejemplo:

En lo pedagógico, se puede buscar un desarrollo integral; es decir, en lo psicológico, social, intelectual, físico y fisiológico.

En lo psicológico, el juego ayuda al niño a manejar su propio proceso mental, a controlar sus emociones, a canalizar la energía.

En lo social, lleva al niño a compartir y convivir con los compañeros.

En lo intelectual, el niño aprende a solucionar sus propios problemas, a pensar, a interiorizar los conocimientos, a crear, consultar e investigar.

En lo físico, el niño adquiere un buen desarrollo motor, ayuda a su crecimiento, mejora el desarrollo de las capacidades físicas y motoras.

En lo fisiológico, ayuda a estructurar el aparato cardiorrespiratorio.

#### **D. El juego como medio de socialización**

En el portal Encuentros (2009), encontramos lo siguiente sobre lo importante que es el juego como medio de integración de una persona con su entorno. Se afirma lo siguiente:

- Jugando el niño conoce a otros niños y hace amistad con ellos.
- Reconoce su mérito.
- Cooperera y se sacrifica por el grupo.
- Respeta los derechos ajenos.
- Cumple las reglas del juego.
- Vence, gana y pierde dignidad.
- Ganan confianza.

Debemos reconocer que, en niños y adolescentes, el juego es practicado con la mayor seriedad, con frecuencia con más seriedad que en los llamados trabajos y negocios serios. Esto se da porque es una actividad realmente trascendente en el mundo infantil y adolescente. Sobre la importancia que se le da al juego durante estas etapas, Moore (1981) afirma que en el juego se ejercita involuntariamente lo que más tarde se ha de realizar en la vida activa con la seriedad de la responsabilidad. A esto se debe el que se pueda utilizar el juego no solo como medio terapéutico, sino también como medio de educación.

#### **2.3. La retórica**

Para determinar el valioso papel que cumple la retórica en el enriquecimiento de un texto literario, es necesario, primero, estudiar su naturaleza; luego, observaremos cómo se relaciona con el proceso de redacción.

## **A. Definiciones de retórica**

En primer término, Garrido (2009) menciona que desde la Antigüedad se la define como arte de persuadir mediante la palabra “arte” (latín: ars; griego: *tejné*) que quiere decir aquí “técnica” u “oficio” y no condición estética. Además, Rojas (2000) menciona que en la Grecia clásica y en Roma la retórica era “el arte y la enseñanza de la oratoria, el arte de hablar en público, para deleitar, persuadir o conmover con eficacia”, (p. 116). Esta definición se correspondería con la que nos muestra Coello (2007) cuando afirma: “Por retórica, en sentido amplio, entendemos el arte de hablar en general, ejercitado por toda persona que participa activamente de la vida social”, (p. 92). Una concepción similar es posible encontrarla en Barragán de León (2012) cuando dice que la retórica es el arte del habla que busca convencer mediante lo creíble; pero también nos recuerda que hoy en día a esta ciencia se la relaciona con la filosofía, las ciencias sociales, las ciencias de la comunicación, el derecho y la literatura, por ello no debe solo limitarse al arte de hablar bien frente al público, (p. 25). Las concepciones de retórica han cambiado porque esta ciencia ha evolucionado. Actualmente, la RAE (2016), entre sus muchas acepciones, la presenta como: “Arte de bien decir, de dar al lenguaje escrito o hablado eficacia bastante para deleitar, persuadir o conmover”; además de: “Teoría de la composición literaria y de la expresión hablada”.

## **B. Elementos de la retórica**

Para la creación retórica de discursos y para la creación de un texto en general, ya sea literario o pragmático, hay que seguir un proceso, el cual consta de cinco fases, según canonizó Cicerón (citado por Retórica, sf): *Inventio* o invención, *Dispositio* u ordenamiento, *Elocutio* u ornato, *Memoria* y *Actio* u acción. Los tres primeros son fundamentales, los dos posteriores son de índole pragmática, cuando el discurso se pronuncia. Para entender estos conceptos se propone el siguiente ejemplo:

Elaborar un discurso es como construir una casa; hacen falta los materiales (*inventio*), después un plano para saber dónde ponerlos y cómo unirlos (*dispositio*) y luego hay que hacerla habitable, cómoda y agradable, enluciéndola, amueblándola y adornándola (*elocutio*). La memoria nos sirve para recordar el discurso preparado sin leerlo y la *actio* nos aconseja qué hacer y qué comportamiento adoptar mientras lo decimos, así como la adaptación del discurso según la disposición del auditorio que tengamos, los hechos recientes que hayan moldeado al público y la hora y el sitio en que lo pronunciemos, (Retórica, sf).

Podemos interpretar todo lo anteriormente afirmando de esta manera:

La *inventio* o *heuresis* trata sobre qué decir: se encarga de encontrar los materiales que vamos a usar después; la *dispositio* o taxis tiene que ver con el orden expositivo de los episodios del discurso, además de cómo este habrá de articularse de acuerdo a su eficacia; la *elocutio* o *lexis* adorna el lenguaje para seducir al auditorio y busca ejemplos que puedan deslizar su opinión a nuestra conveniencia mediante el placer que produce la forma sensible y elegante, (Retórica, sf).

En síntesis, para expresarse adecuadamente, el orador se sirve de una multitud de recursos, entre estos las figuras retóricas, las cuales integran los varios modos de expresión que, apartándose de otros más ordinarios, conceden al discurso un singular aspecto, (Retórica, sf).

### **C. La retórica y la literatura**

¿Qué hace que un cuento sea más atractivo que otro? ¿Por qué te enganchas a leer un texto hasta el final? ¿Por qué no finalizabas la lectura de un texto y solo te limitabas a leer un par de párrafos? La respuesta está en la retórica o, como bien lo dice Cassany (2009): “... el arte de comunicarse, o de saber convencer, atraer, persuadir...” (p. 200).



El conjunto de cuestiones que abarca la actual teoría de la literatura ha sido atendido a lo largo de la historia de la cultura occidental por dos disciplinas: la poética y la retórica.

Sobre ambas ciencias, Gallardo (2009), citando el libro de Hernández y García, *Historia de la retórica*, y su relación con la literatura, presenta lo siguiente:

La poética es específicamente la disciplina de la literatura, la que trata de la creación llevada a cabo mediante la palabra; mientras que la retórica lo es del discurso configurado para lograr la persuasión. Pero es claro que los medios de expresión que se pongan en práctica para atraer la atención con una finalidad persuasiva tendrán que ser, al menos en parte, los mismos que se empleen con una finalidad artística (p. 125).

Todo texto literario es retórico, por ello, ambas disciplinas confluyen. Para demostrarlo analicemos la relación entre retórica y poética en una doble dimensión, según Gallardo (2009):

En cuanto la retórica trata en el apartado de la elocución (*elocutio*) los medios de configurar un discurso adornado, o sea, atrayente, incluye una teoría de las figuras, coincide con la poética. Es lo que se ha comentado antes de los procedimientos lingüísticos manejados para atraer la atención sobre el discurso con el fin de lograr una configuración persuasiva deberán ser, al menos en parte, los mismos que los utilizados con el fin de lograr un efecto estético. En este punto llegan a ser intercambiables una cierta poética y una cierta retórica.

Todo texto literario, casi sin excepción, encierra una cierta dimensión persuasiva, ya que su autor intenta hacernos compartir un determinado punto de vista; también se trata de un discurso retórico que es susceptible de ser analizado desde ese ángulo propio de la retórica.

En conclusión, se podría decir que si no todo texto retórico es literario, todo texto literario es retórico; por eso, ambas ciencias coinciden y confluyen en sus esencias.

#### **D. La retórica y la creación de textos**

El ser humano, cuando escribe una historia de ficción, fabrica un texto, que puede llegar a ser literario de acuerdo a los fines que persiga y al estilo que utilice. Por ello, las actividades lúdicas que efectúe un niño, un adolescente o un joven le servirá en su proceso de creación y redacción de un texto narrativo: “En cualquier escrito, sea del tipo que sea, se pueden aprovechar técnicas retóricas para hacer más comprensible y atractiva la comunicación” (Cassany, 2009, p. 202). Es por eso que estamos de acuerdo con que “el juego, soporte de la investigación, será al mismo tiempo de ficción y de fabricación”, (Bandet y Abbadie, 1975).

El orden, la disposición de las ideas, las licencias que permiten alterar la secuencia natural de un relato, el uso y análisis de artificios, se relacionan con la elocución (*elocutio*) y este está estrechamente relacionado a la estilística y la poética.

Se ha llegado a afirmar que: “toda estilización es una operación retórica”, Groupe  $\mu$  (2010, p. 330), y se intenta limitar a esta disciplina solo como “ornamentación del lenguaje”, (Pérez, 1999, p. 137). Pero esta es más que solo la búsqueda de ornamentar, de embellecer el lenguaje a través de, por ejemplo, figuras literarias; busca adherir las ideas, lo que se necesita expresar por medio del lenguaje, con elegancia y precisión.

Para demostrar todo lo afirmado, citamos nuevamente a Garrido (2009), quien deja clara la evidente relación que existe entre los elementos básicos de la creación literaria y los de la retórica como disciplina científica y afirma lo siguiente:

La belleza (*ornatus*) busca específicamente hacer atractivo el discurso y aparece ligada a la finalidad del *delectare* (deleitar), que tanto la poética como la retórica incluían junto con el *docere* (enseñar) y el *moveré* (conmover). Aunque es la virtud aparentemente menos imprescindible, guarda una estrecha vinculación con las anteriores y es el punto que conecta el discurso retórico con el artístico. De una parte, la dignidad de la prosa artística se deriva en gran medida de su corrección y claridad y, de otra, la calificación de una palabra o expresión como apta o correcta se deriva muchas veces de su consideración como ornato: la repetición de una misma palabra en lugares próximos, por ejemplo, puede ser algo feo (*vitium*) cuando se hace por impericia o una licencia (*licentia*) cuando se ha producido deliberadamente para lograr determinado efecto.

Es necesario inculcar al joven estudiante el placer de la escritura. Uno puede divertirse escribiendo, y si en mi proceso de creación literaria puedo jugar, pues bienvenido el trabajo. Recordemos a Cassany (2009) cuando afirma lo siguiente: “Después de tanta teoría, nos iría bien jugar un rato con la frase, y tratarla como si fuera un gato juguetón y cariñoso. Vamos a perderle el respeto y a ejercitar nuestras destrezas sintácticas. Las frases son como guantes que se giran del derecho al revés; o juegos de construcción que se montan y desmontan haciendo cientos de castillos distintos”, (p. 137).

En el proceso de redacción y construcción de un texto literario, teniendo la posibilidad de jugar con las palabras o frases, y a la vez enriquecerlo con llamativas figuras retóricas, el escritor debe tener la habilidad suficiente para escoger la forma más acertada de entre todas las posibles. Eso sí, como bien afirma Cassany (2009): “La atracción que rezuma un escrito depende de sus figuras retóricas y de la técnica que, con más o menos acierto, sepa imprimir el autor en su prosa”, (p. 201).

En conclusión, podemos afirmar que la belleza (*ornatus*) conecta el discurso retórico con el artístico. La retórica, como disciplina, no solo aborda el campo de la oralidad, sino también el de la escritura y la composición interna de un texto literario al otorgarle prestancia, claridad y originalidad. Además, nos permite jugar con la construcción sintáctica de frases y hacer aún más ingenioso, variado y llamativo un texto narrativo. Por ello, estamos de acuerdo con Cassany (2009) cuando sentencia lo siguiente: “Quien puede decir lo mismo con otras palabras es libre de escoger las que más le gusten para cada ocasión, pero a quien le cuesta trabajo terminar una única versión acaba siendo esclavo de sus limitaciones expresivas y termina repitiendo tics y vicios personales”, (p. 140).

#### **E. Figuras retóricas**

Las figuras retóricas son mecanismos que alteran el uso normal del lenguaje con el fin de obtener un efecto estilístico. Además, estas ayudan a captar la atención por su originalidad, (Retóricas, 2015).

### **2.4. El texto**

Usualmente se utiliza el término texto para referirnos a un libro, un poema, un cuento o una novela. Si bien es posible manejar este concepto con estas acepciones, debemos ir un poco más allá y definirlo de acuerdo a las exigencias de este trabajo.

#### **A. Definiciones sobre el texto**

La primera definición que tenemos en cuenta es la primera acepción que propone la RAE (2016): “Enunciado o conjunto coherente de enunciados orales o escritos”. Este énfasis que observamos en subrayar la importancia de la coherencia entre enunciados también la encontramos en la definición que Bernárdez (1982) propone sobre el texto cuando señala que es: “la unidad lingüística comunicativa fundamental producto de la actividad verbal humana que

posee siempre carácter social. Está caracterizado por un cierre semántico y comunicativo, así como por su coherencia profunda y superficial, debido a la intención comunicativa del hablante”, (p. 85).

Esta última definición no solo señala la coherencia y cohesión que todo texto debe tener, también remarca el carácter social de esta creación humana, por eso, como Cassany (1994) afirma, es posible considerar como texto las obras literarias, las redacciones de los alumnos en el aula, las conversaciones, las noticias, etc.; pudiendo ser estas de naturaleza oral o escrita, literarios o no, de gran o corta extensión, (p. 307).

Eco (1993), el gran semiólogo italiano, sobre la naturaleza del texto, afirma lo siguiente: “Un texto, tal como aparece en su superficie (o manifestación lingüística), representa una cadena de artificios [...] y se emite para que alguien lo actualice, incluso cuando no se espera (o no se desea) que ese alguien exista concreta y empíricamente”, (pp. 73-75).

## **B. Propiedades básicas del texto**

- **La coherencia**

Es la propiedad que determina el asunto, la selección de la información, la progresión temática y la organización del contenido en una determinada estructura comunicativa, (Universidad de Piura, 2002).

- **La cohesión**

- En el plano macrotextual: Las superestructuras textuales
- En el plano microtextual: Cohesión entre oraciones

**Mecanismos de cohesión:** Conectores, anáforas, catáforas, elipsis y la sustitución léxica, (Universidad de Piura, 2002).

## **C. Naturaleza del texto narrativo**

Nuestra cultura está plagada de narraciones, las encontramos en reportajes periodísticos, crónicas, cómics, canciones, películas, cuentos, etc.; es por ello que, para comprender la naturaleza del texto narrativo, en primer lugar debemos definir la narración.

### **a. La narración**

La Universidad de Piura (2002) señala que “es el relato de uno o más hechos reales o imaginarios que les sucede a unos personajes en un lugar y que se ha producido a lo largo del tiempo”, (p. 16).

Sobre el mismo, Toro Montalvo (2007) señala que es la “actividad de contar una o varias historias, con acciones, personajes, escenas completas, encadenamiento de escenas, etc.”, (p. 197).

### **b. El texto narrativo literario**

Es necesario señalar los rasgos que diferencian un texto literario de uno no literario, según la Universidad de Piura (2012):

- **La ficcionalidad.** El texto literario no necesita ser contrastado ni comprobado con la realidad para llegar a su total comprensión.
- **El fin estético.** Todo texto literario procede con una autonomía estética porque no persigue como finalidad creativa principal otra cosa que no sea su propia contemplación, (p. 16).

La literatura tiene su propia naturaleza, la estética, que, según Pantigoso (2003), surge de la búsqueda por parte del escritor de un mayor grado de expresividad, aprovechando, como señala Coseriu (1962, p. 99), todas las posibilidades que el sistema de la lengua ofrece (p. 26).

El éxito de la actividad literaria está, según Octavio Paz, premio Nobel de Literatura 1990, en: “poner en libertad la materia lingüística en busca de nuevas posibilidades de expresión”, (1962, p. 22). Es decir, nuevamente citando a Pantigoso (2003): “... el acierto se logra a través de la búsqueda creadora y el encuentro de nuevas formas expresivas que sean capaces de superar, en todo cuanto sea posible, aquello que sea atadura o limitación dentro del lenguaje como norma gramatical...”, (p. 26).

El escritor busca transmitir sus pensamientos no solo para ser reconocido, sino, muchas veces, y a veces sin proponérselo, para llegar a obtener seguidores de la doctrina que profesa o de las preocupaciones que en ese momento tiene. Es por ello que se proyecta un diálogo imaginario entre

él y el lector para “convencerlo y persuadirlo, transformándolo [...]. Esa es la intencionalidad artística y literaria a la que teóricos como Miretti (2004) se refieren constantemente cuando hablan sobre la esencia del texto literario, (p. 31).

Por lo tanto, es muy importante señalar que: “el texto literario reproduce [...] un mundo alternativo al real desde lo simbólico y esto es posible, desde la intencionalidad de quien lo produce y la aceptación de dicha intención (con las reglas de juego del caso), por parte del lector o receptor”, (Miretti, 2004: pp. 31 – 32).

Este trabajo busca demostrar cómo la retórica, disciplina que enseña a captar la atención del público para obtener un fin en particular, está completamente relacionada con la creación de textos narrativos y, por qué no, con la estética literaria; por ello, estamos de acuerdo con Sánchez (2005) cuando afirma lo siguiente: “El lenguaje literario contiene pensamiento en el fondo y emoción en la forma; es expresivo en el tono y en la actitud de quien lo utiliza; pretende influir en el lector o en el auditorio persuadiéndolo o, incluso, haciéndolo cambiar; además, emplea toda clase de técnicas para llamar la atención...”, (p. 505).

Cabe preguntarse, finalmente, ¿qué hace que un texto sea literario? Estamos de acuerdo con Fournier (2009) al señalar que, precisamente, es la literariedad de un texto lo que nos permite diferenciar un texto literario de uno que no lo es: la abundancia de recursos poéticos, de imágenes, la flexibilidad de la sintaxis, el vocabulario preciso, la palabra irremplazable, la eufonía de las mismas y el recordar que estas valen más por lo que son que por lo que comunican pues tienen un poder evocador y sugestivo, (p. 4).

### **c. Elementos de la narración**

- **El narrador**

Es la persona que cuenta la historia, presenta a los personajes y explica las reacciones de cada uno, (Universidad de Piura, 2002, p. 16).

- **El personaje**

Garrido (1996) recuerda a Mauriac cuando señala que el personaje es “un intento de sondear el corazón humano con el propósito de llegar al conocimiento de sus resortes internos”, (p. 71). Estos: “suelen ser seres ficticios o reales, entes literarios que generan vida y movimientos a la obra”, (Toro Montalvo, 2007, p. 230).

- **El espacio y el tiempo**

Ambos están estrechamente relacionados, es por ello que los presentamos en conjunto. Así pues, estamos de acuerdo con lo siguiente: “El tiempo desarrolla la acción de los hechos, de lo que dura o ubica la historia narrada”, (Toro Montalvo, 2007, p. 219). Asimismo, el espacio es “el medio donde se produce la acción y en el que se desenvuelven los personajes”, (Universidad de Piura, 2002, p. 17).

- **La acción**

Sobre este punto en particular, la Universidad de Piura (2002) afirma lo siguiente: “Es lo que sucede y se cuenta en el relato. Está constituida por los acontecimientos que van sucediéndose en forma progresiva hasta llegar al desenlace”, (p. 17).

#### **D. Estructura de un texto narrativo**

Toda narración debe desarrollarse en una secuencia o secuencias. La que conforma la estructura narrativa de, por ejemplo, un cuento, comprende tres elementos básicos, de acuerdo a Toro Montalvo (2007):

- **Exposición o principio**

Presenta a los personajes (en el tiempo, espacio, lugar o época) en forma breve.

- **Nudo**

Cuando la trama narrativa alcanza su clímax, que quiere precipitar el desenlace, allí ha operado el nudo.



- **Desenlace**

Cuando la tensión narrativa llega a su último punto se denomina desenlace, el que debe aparecer en forma natural, imprevisiblemente.

Debemos recordar, como bien lo señala la Universidad de Piura (2002), que los sucesos en un texto narrativo pueden presentarse de dos maneras: siguiendo un orden lineal, adoptando un criterio cronológico o adoptando una composición libre o artística, en la que se rompe la secuencia lógica y así se puede iniciar a media historia o por el final de la misma con la intención de captar la atención del lector, (p.17).

## **2.5. La producción de textos en el sistema educativo peruano**

El estudiante nacional no redacta, al menos no con la frecuencia que quisiéramos; y, generalmente, cuando lo hace por la obligación de cumplir con su tarea, desempeña esta labor mostrando distintos tipos de deficiencias, como incoherencias estructurales, pésima ortografía y una completa falta de creatividad.

Ante esta situación el ministerio de Educación ha replanteado su política educativa y desarrolla el curso de Comunicación en base a competencias y capacidades que permitan un mejor desempeño del educando peruano.

### **2.5.1. Competencia: Escribe diversos tipos de textos**

El Ministerio de Educación (2016) define esta competencia como: "... el uso del lenguaje escrito para construir sentidos en el texto y comunicarlos a otros. Se trata de un proceso reflexivo porque supone la adecuación y organización de los textos considerando los contextos y el propósito comunicativo...", (p. 83).

También es necesario recalcar que esta competencia lleva a asumir la escritura como una práctica social, que permite al estudiante interactuar en distintos grupos; además de llevarlo a la construcción de conocimientos o el uso estético del lenguaje, (Ministerio de Educación, 2016, p. 83).

### **2.5.2. Modelo Educativo: Universidad Privada del Norte**

Este modelo está basado en competencias y centrado en el estudiante. Entre los principios pedagógicos que se relacionan con este trabajo de investigación destacamos los siguientes (Universidad Privada del Norte, 2011, pp. 22, 23):

**Educación centrada en el estudiante:** Donde el protagonista del proceso de enseñanza y aprendizaje es el estudiante; por lo tanto, lo más importante de este proceso es que él aprenda de manera cercana y significativa, utilizando diversas metodologías activas, de tal forma que ese aprendizaje sea útil para su vida laboral y personal.

**Aprendizaje en base a experiencias concretas:** El estudiante aprende en tanto se le proporcione experiencias concretas, directas o simuladas, que le sean significativas y útiles para su desarrollo profesional y personal.

**Aprendizaje creativo:** A partir de un aprendizaje fundamentado en el desarrollo de la creatividad, el estudiante formará sus actitudes de cuestionamiento, curiosidad y receptividad [...]. Es decir, un aprendizaje que promueva el desarrollo de la imaginación y el sentido de la innovación, para asumir actitudes de emprendimiento y proactividad.

## **2.6. Definición de términos**

### **2.6.1. Técnicas lúdico-retóricas**

Actividades de carácter artístico literario que constituyen a su vez una estrategia didáctica que, de ser aplicada por el docente de manera adecuada, permite el logro de aprendizajes en los aspectos cognitivos, motrices y actitudinales. Se basan esencialmente en actividades para recrear, crear y producir textos.

### **2.6.2. Producción de textos**

Chinga (2012) cita a Pérez y define este concepto de la siguiente manera: “Estrategia que se usa para expresar ideas, sentimientos y experiencias a

través de escritos. Implica centrar la atención en el proceso más que en el producto, pues la calidad del texto depende de la calidad del proceso”, (p. 27).

### 2.6.3. El texto narrativo

Puede definirse como aquel en el que se relatan sucesos que se producen en un tiempo y espacios determinados. Esto implicaría que los principales elementos estructurales de este tipo de texto serían el narrador, el narratario (es quien lee el texto), la acción o trama que se cuenta y el espacio y tiempo en el cual se desarrolla la historia, (Universidad de Piura, 2002, p. 16).

## 3. Material y métodos

### 3.1. Material

#### 3.1.1. Población muestral

Los estudiantes del taller de Creación Literaria de la Universidad Privada del Norte, año 2016-2. 30 estudiantes, cuyas edades fluctúan entre los 17 y 23 años. En vista que la población es pequeña, se tomó toda para el estudio y así no afectar la validez de los resultados, (Sánchez y Reyes, 1998).

**Cuadro N° 1: Distribución de la población muestral**

GRUPO	HOMBRES		MUJERES		TOTAL	
	N°	%	N°	%	N°	%
Taller de Creatividad Literaria	14	47	16	53	30	100
Fuente	Registro de estudiantes del Taller de Creación Literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2					

### **3.1.2. Unidad de análisis**

Los estudiantes universitarios matriculados en el Taller de Creación Literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2.

### **3.1.3. Criterios de inclusión**

- Estudiantes matriculados en el nivel superior de la Universidad Privada del Norte
- Estudiantes universitarios de toda edad
- Estudiantes universitarios que hayan finalizado o estén llevando los cursos de Comunicación 1, 2 y 3.
- Estudiantes que asistan regularmente a las clases durante la aplicación de la variable independiente.

### **3.1.4. Criterios de exclusión**

Los estudiantes universitarios que no estén matriculados en la Universidad Privada del Norte.

## **3.2. Método**

### **3.2.1. Tipo de estudio**

La presente investigación es de tipo aplicada.

### **3.2.2. Diseño de investigación**

Se utilizó el diseño preexperimental de tipo pretest – posttest con un solo grupo (Hernández, Fernández y Baptista, 2006). Consistió en la aplicación de la variable independiente a un solo grupo. No existió un grupo control con el cual comparar las mediciones del grupo experimental; por tal motivo, se consideró este un diseño preexperimental. La medición de la variable dependiente se realizó antes y después de la aplicación de la variable independiente. Para finalizar, el tratamiento estadístico se efectuó sobre las mediciones pretest y posttest

del único grupo. Por ello, este diseño solo permitió comparar las condiciones previas y posteriores a la aplicación de las técnicas lúdico-retóricas sobre un único grupo de sujetos experimentales, sin la posibilidad de disponer de un grupo adicional que sirviera de control. El esquema fue el siguiente:

**G:**                    **O<sub>1</sub>**                    **X**                    **O<sub>2</sub>**

**Donde:**

**O<sub>1</sub>:** Pretest

**X:** Técnicas lúdico-retóricas

**O<sub>2</sub>:** Posttest

### 3.2.3. Cuadro N° 2: Variables y operativización de variables

HIPÓTESIS	VARIABLES	DEFINICIÓN CONCEPTUAL	DEFINICIÓN OPERACIONAL	DIMENSIONES	INDICADORES	INSTRUMENTO
Las técnicas lúdico – retóricas favorece significativamente el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo, 2016-2.	Técnicas lúdico – retóricas (VI)	Es un procedimiento lógico y estructurado, destinado a dirigir el aprendizaje del estudiante mediante el juego de palabras para propiciar la creación de textos.	Se expresará en el nivel (bajo, medio y alto) de logro de las capacidades y contenidos relacionados con la habilidad comunicativa de escribir.	Lenguaje retórico	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uso de la técnica del oracuento</li> <li>2. Uso de la técnica de la morfopalabra</li> <li>3. Uso de la técnica Animalario</li> <li>4. Uso de figuras literarias</li> </ol>	Rúbrica
				Elementos de la narración	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Creación de personajes</li> <li>6. Desarrollo de las acciones según una secuencia narrativa</li> <li>7. Uso de escenarios pertinentes a la historia</li> </ol>	
	Producción escrita de textos (VD)	El Ministerio de Educación (2016) define esta competencia como “... el uso del lenguaje escrito para construir sentidos en el texto y comunicarlos a otros”, (p. 83). Además, una narración: “es el relato de uno o más hechos reales o imaginarios que les sucede a unos personajes en un lugar y que se ha producido a lo largo del tiempo, Universidad de Piura (2002, p. 16).	Se expresará en el nivel de logro (bajo, medio y alto) de las habilidades de los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo, 2016-2, respecto a lo que se espera de ellos, según el Modelo Educativo Basado en Competencias y Centrado en el Estudiante de la Universidad Privada del Norte. Para su medición se empleará una prueba escrita y una rúbrica.	Estructura narrativa clásica	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uso de la estructura narrativa clásica (planteamiento, nudo y desenlace)</li> </ol>	
				Contribución a la configuración de los elementos narrativos	<ol style="list-style-type: none"> <li>2. Manejo eficaz de los elementos de la narración (personajes, escenarios, tiempo, narrador y acciones)</li> </ol>	
				Unidad temática	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Coherencia textual</li> </ol>	
				Propiedad idiomática	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Aplicación de normas ortográficas</li> <li>5. Uso de elementos de cohesión textual (conectores)</li> </ol>	
				Empleo de recursos retóricos en la narración del texto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>6. Uso de figuras literarias</li> <li>7. Aplicación de juego de palabras</li> </ol>	

### **3.2.4. Instrumento de recolección de datos**

Para esta investigación se empleará un test, validado mediante el juicio de expertos, que consiste en redactar un texto narrativo con una extensión de 15 líneas como mínimo, para el pretest y postest, con un puntaje por dimensión (5) de 0 a 4 puntos. Cada dimensión establece tres niveles: bajo (0-1 punto), medio (2-3 puntos) y alto (4 puntos). Estos resultados se codificarán para elaborar una base de datos en EXCEL y el software SPSS; luego de ser procesados permitirá presentar la información organizada en tablas de frecuencias y gráficas adecuadas.

### **3.2.5. Procedimientos y análisis estadísticos de datos**

Se hizo uso de la estadística descriptiva a través de cuadros, gráficos y medidas de tendencia central.

Para probar la hipótesis se utilizará la prueba T de Student que determina la diferencia significativa entre las medias del pretest y postest, es decir, se usa para comparar las dos medias aritméticas. El procedimiento que se usa en la T de Student, sirve para comparar dos promedios: un antes y un después del estudio, los cuales están correlacionados (medición anterior y medición posterior).

### **3.2.6. Prueba t dependiente para muestras apareadas**

Esta prueba, de acuerdo a Moya, R. y Saravia, G. (1988), se utiliza cuando las muestras son dependientes; esto es, cuando se trata de una única muestra que ha sido evaluada dos veces.

$$t = \frac{\bar{X}_D - \mu_0}{s_D / \sqrt{n}}$$

La media ( $\bar{X}_D$ ) y la desviación estándar (SD) de las diferencias de los pares. Los grados de libertad utilizados son  $n - 1$ .

#### 4. Resultados

**Cuadro N° 3**

Distribución absoluta y porcentual de estudiantes que rindieron el pretest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2

NIVEL	DIMENSIONES									
	EMPLEO DE RECURSOS RETÓRICOS EN LA NARRACIÓN DEL TEXTO		CONTRIBUCIÓN A CONFIGURACIÓN DE LOS ELEMENTOS NARRATIVOS		ESTRUCTURA NARRATIVA CLÁSICA		UNIDAD TEMÁTICA		PROPIEDAD IDIOMÁTICA	
	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%
<b>ALTO</b>	0	0,0	0	0,0	1	3,0	0	0,0	0	0,0
<b>MEDIO</b>	3	10,0	11	37,0	9	30,0	15	50,0	1	3,0
<b>BAJO</b>	27	90,0	19	63,0	20	67,0	15	50,0	29	97,0
<b>TOTAL</b>	30	100,0	30	100,0	30	100,0	30	100,0	30	100,0

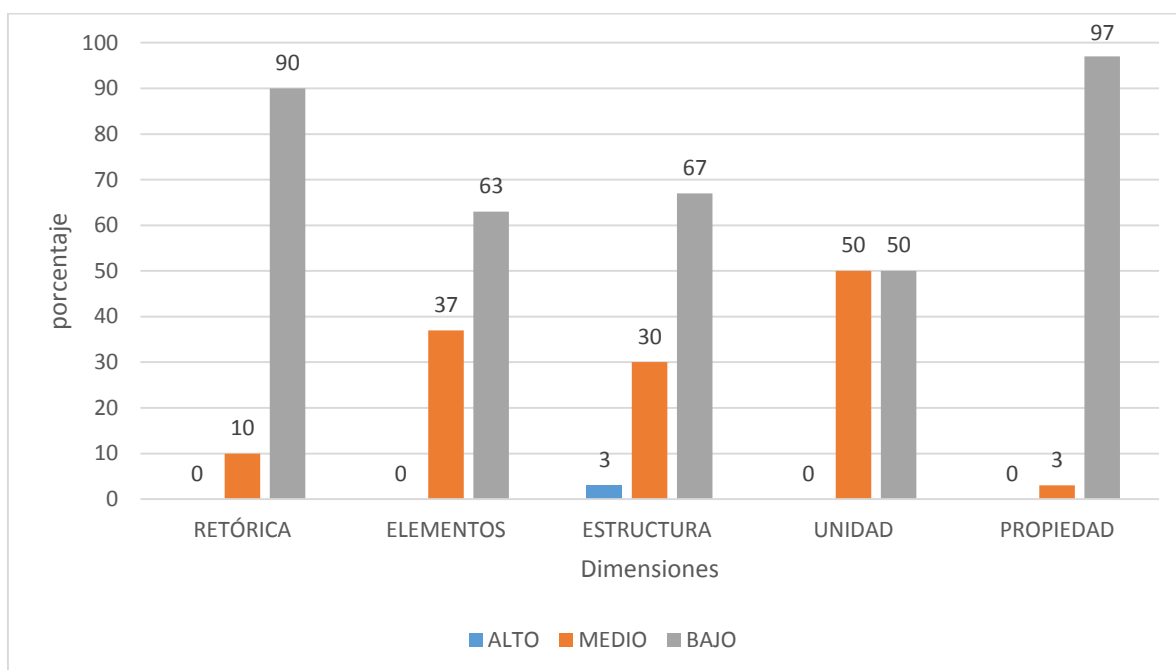
Fuente: El pretest

El cuadro presenta el análisis de las cinco dimensiones: empleo de recursos retóricos en la narración del texto, contribución a configuración de los elementos narrativos, estructura narrativa clásica, unidad temática y propiedad idiomática, en los niveles alto, medio y bajo, de acuerdo a la frecuencia absoluta y la distribución porcentual del pretest.



**Gráfico N° 1**

Distribución porcentual de estudiantes que rindieron el pretest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2



**Fuente: Cuadro N° 3**

Porcentualmente se puede precisar que la mayoría de estudiantes se encuentra en el nivel bajo de desempeño. En la dimensión *Empleo de recursos retóricos en la narración del texto* el 90 % de estudiantes se encuentra en el nivel bajo y el 10 % en el nivel medio; en la dimensión *Contribución a la configuración de los elementos narrativos* el 63 % está en el nivel bajo y el 37 % en el nivel medio; en la dimensión *Estructura narrativa clásica* el 67 % se encuentra en el nivel bajo, mientras que el 30 % está en el nivel medio y solo el 3 % se ubica en el nivel alto; en la dimensión *Unidad temática* el 50 % se encuentra en el nivel bajo, mientras el otro 50 % está en el nivel medio; finalmente, en la dimensión *Propiedad idiomática* el 97 % se encuentra en el nivel bajo y el 3 % restante en el nivel medio.

**Cuadro N° 4**

Distribución absoluta y porcentual de estudiantes que rindieron el postest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2

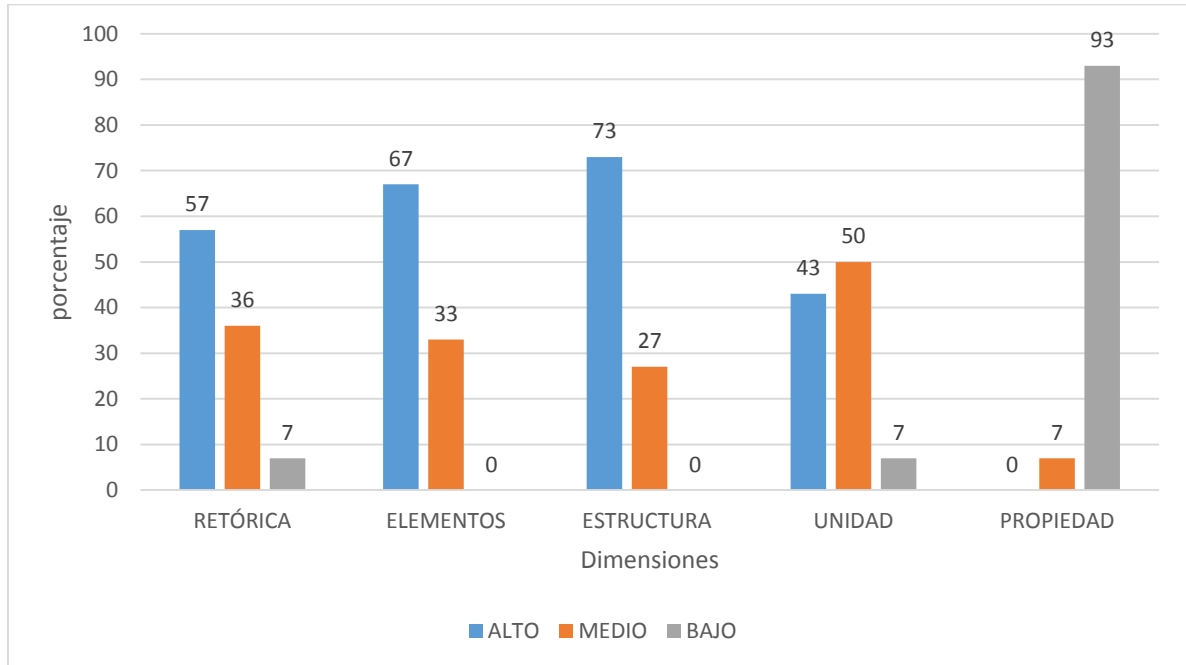
NIVEL	DIMENSIONES									
	EMPLEO DE RECURSOS RETÓRICOS EN LA NARRACIÓN DEL TEXTO		CONTRIBUCIÓN A CONFIGURACIÓN DE LOS ELEMENTOS NARRATIVOS		ESTRUCTURA NARRATIVA CLÁSICA		UNIDAD TEMÁTICA		PROPIEDAD IDIOMÁTICA	
	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%
<b>ALTO</b>	17	57,0	20	67,0	22	73,0	13	43,0	0	0,0
<b>MEDIO</b>	11	36,0	10	33,0	8	27,0	15	50,0	2	7,0
<b>BAJO</b>	2	7,0	0	0,0	0	0,0	2	7,0	28	93,0
<b>TOTAL</b>	30	100,0	30	100,0	30	100,0	30	100,0	30	100,0

**Fuente: El postest**

El cuadro presenta el análisis de las cinco dimensiones: empleo de recursos retóricos en la narración del texto, contribución a configuración de los elementos narrativos, estructura narrativa clásica, unidad temática y propiedad idiomática, en los niveles alto, medio y bajo, de acuerdo a la frecuencia absoluta y la distribución porcentual del postest.

## Gráfico N° 2

Distribución porcentual de estudiantes que rindieron el postest de producción escrita, por su dimensión, según su nivel de desempeño, 2016-2



**Fuente: Cuadro N° 4**

Porcentualmente se puede precisar que la mayoría de estudiantes elevó su nivel de desempeño. En la dimensión *Empleo de recursos retóricos en la narración del texto* el 57 % de estudiantes se encuentra en el nivel alto, mientras el 36 % ahora está en el nivel medio; en la dimensión *Contribución a la configuración de los elementos narrativos* el 67 % se encuentra en el nivel alto y el 33 % en el nivel medio; en la dimensión *Estructura narrativa clásica* el 73 % se encuentra en el nivel alto, mientras que el 27 % está en el nivel medio; en la dimensión *Unidad temática* el 43 % se encuentra en el nivel alto, mientras el otro 50 % permanece en el nivel medio y el 7 % en el nivel bajo; finalmente, en la dimensión *Propiedad idiomática* el 93 % se encuentra en el nivel bajo y el 7 % restante en el nivel medio.

### Cuadro N° 5

Promedio y desviación estándar del pretest y postest

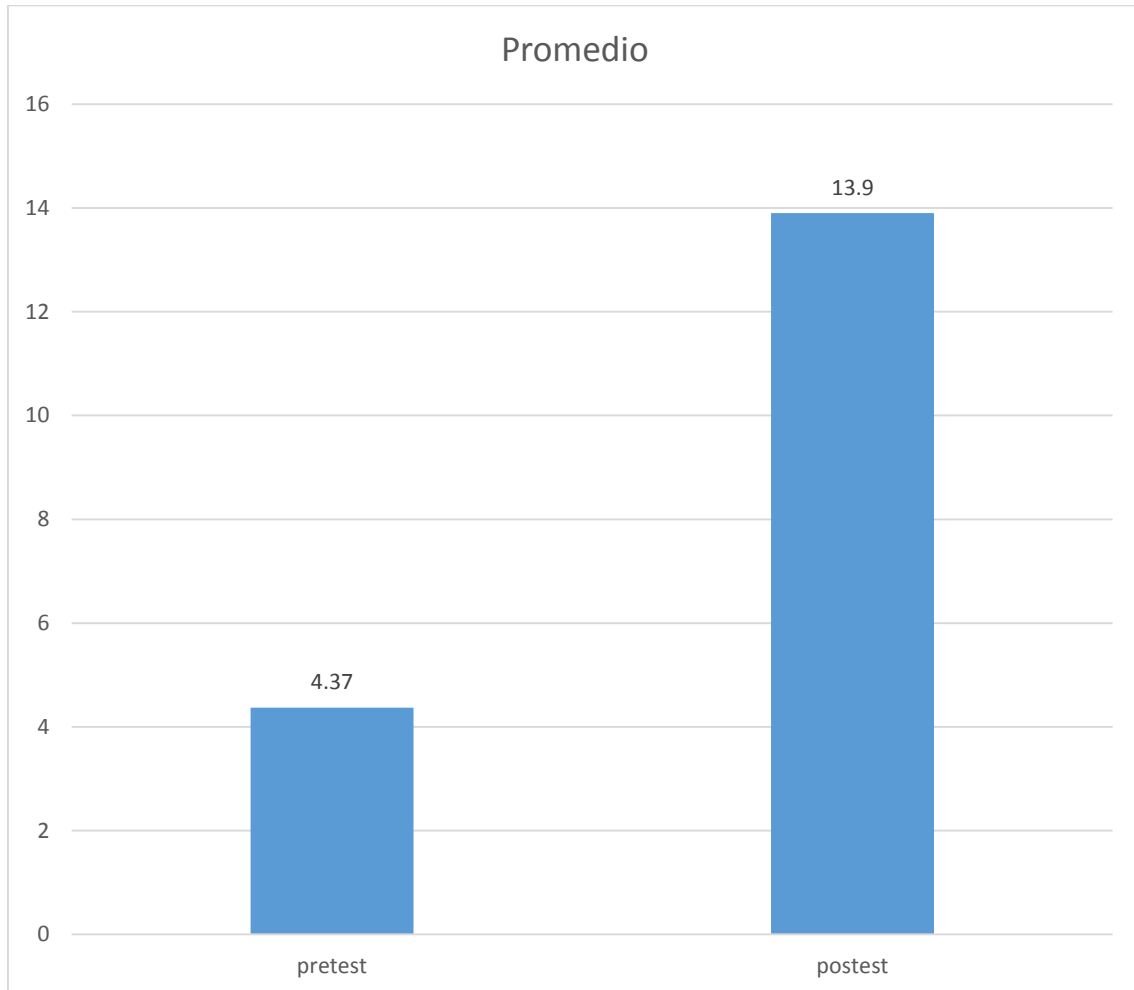
N° DE ESTUDIANTES	PRETEST	POSTEST
1	1	15
2	4	13
3	4	14
4	2	8
5	2	15
6	1	8
7	2	5
8	8	15
9	8	15
10	8	15
11	3	13
12	2	11
13	1	15
14	7	15
15	9	14
16	6	15
17	3	18
18	4	13
19	5	16
20	1	16
21	3	15
22	4	15
23	2	14
24	7	18
25	7	16
26	5	16
27	2	12
28	8	15
29	6	14
30	6	13
PROMEDIO	4.37	13.9
DESVIACIÓN ESTÁNDAR	2.55	2.81

**Fuente: El pretest y el postest**

En el cuadro se muestran los resultados obtenidos por los estudiantes tanto en el pretest como el postest, teniendo un promedio de 4.37 en el primer examen y 13.9 en la segunda evaluación; asimismo, se precisa una desviación estándar de 2.55 y 2.81, respectivamente. Se especifica que fueron evaluados 30 estudiantes.

### Gráfico N° 3

Distribución porcentual de los promedios del pretest y postest



**Fuente: Cuadro N° 5**

El gráfico muestra los promedios del pretest y postest. En el segundo examen los estudiantes lograron triplicar su promedio, con un ligero incremento de la desviación estándar (0,3).

### Cuadro N° 8

#### Prueba de muestras emparejadas

	Diferencias emparejadas			t	gl	Significancia (bilateral)
	Media aritmética	Desviación estándar	Media de error estándar			
<b>PRETEST POSTEST</b>	9,533	2,956	,540	17,662	29	,000

Al utilizar la prueba T de Student para comparar los promedios obtenidos por los estudiantes del Taller de Creación Literaria de la Universidad Privada del Norte, 2016-2, tenemos que estos promedios presentan diferencias altamente significativas  $p < 0,01$ ; en el pretest los estudiantes obtuvieron un promedio de 4,37 puntos y en el postest 13,9 puntos, existiendo un incremento medio de 9,53 puntos. En conclusión, se afirma que este incremento del pretest al postest se debe a las técnicas lúdico-retóricas desarrolladas.

## 5. Discusión

Los resultados obtenidos en esta investigación demuestran lo importante que es el replantear la metodología que utilizamos en el nivel superior cuando deseamos enseñar a nuestros estudiantes a redactar un tipo de texto vital como es el narrativo. Es importante estimular su creatividad y desplegar herramientas que los ayude a escribir textos de carácter literario con una mayor precisión. Esto definitivamente beneficia al universitario, pues un profesional creativo y competente es altamente empleable y útil para la sociedad.

Se desarrolló la capacidad de redactar textos narrativos en los estudiantes del taller de creación literaria. Ello es sustentado en el análisis estadístico de las dimensiones propuestas, luego de la aplicación del postest, de esta manera:

1. En *Empleo de recursos retóricos en la narración del texto* el 57 % de estudiantes se encuentra en el nivel alto, mientras el 36 % ahora está en el nivel medio y solo el 7 % en el nivel bajo. Esto demuestra que es posible alentar el ingenio del alumno del nivel superior sin descuidar el tratamiento estético de un texto narrativo, lo cual implica un mayor esfuerzo en el proceso de elaboración de un texto narrativo.
2. En la dimensión *Contribución a la configuración de los elementos narrativos* el 67 % se encuentra en el nivel alto y el 33 % en el nivel medio. Aquí se demuestra que el estudiante ya tiene claro cómo describir a los personajes protagonistas de su historia, de saber ubicarlos en un escenario adecuado y de desarrollar la historia con acciones coherentes y pertinentes.
3. En la dimensión *Estructura narrativa clásica* el 73 % se encuentra en el nivel alto, mientras que el 27 % está en el nivel medio. Esto demuestra que cuando el joven universitario reconoce y aprende a manejar la superestructura textual narrativa, la redacción del texto narrativo se dará con fluidez.
4. En la dimensión *Unidad temática* el 43 % se encuentra en el nivel alto, mientras el otro 50 % permanece en el nivel medio y el 7 % en el nivel bajo. Aquí se corrobora la importancia de la coherencia temática, pues el tema del texto debe ir desarrollándose párrafo a párrafo por medio de los acontecimientos que plantee la voz narrativa y, sin duda, a través del comportamiento de los protagonistas de la

historia. Sin esto la redacción carecería de sentido, por ende, rechazada por el lector.

Finalmente, en la dimensión *Propiedad idiomática* el 93 % se encuentra en el nivel bajo y el 7 % restante en el nivel medio. Este dato demuestra que para corregir los serios problemas ortográficos de los estudiantes hace falta otro programa o taller. El tiempo y el contenido teórico destinado para desarrollar esta dimensión ha sido insuficiente, aunque cabe resaltar que la metodología empleada y propuesta en esta investigación tiene como objetivo el desarrollar la producción narrativa textual, no la corrección ortográfica de los participantes del taller de Creación Literaria.

Cassany (2009) tiene razón al afirmar que: “en cualquier escrito, sea del tipo que sea, se pueden aprovechar técnicas retóricas para hacer más comprensible y atractiva la comunicación”, (p. 202). Ahora, sabemos que: “todo estilización es una operación retórica”, (Groupe  $\mu$ , 2010, p. 330), pero esta disciplina no solo se limita ornamentar el lenguaje, como lo señala Pérez (1999, p. 137); sí lo embellece, mas no se queda ahí, pues busca adherir las ideas, lo que se necesita expresar por medio del lenguaje, con elegancia y precisión.

Por lo mencionado en los párrafos anteriores, también considero importante resaltar el desarrollo de la creatividad en los estudiantes del taller de creación literaria, lo cual se demuestra en el incremento porcentual de las siguientes dimensiones:

1. *Empleo de recursos retóricos en la narración del texto*, donde el 90 % de estudiantes se encontró en el nivel bajo y el 10 % en el nivel medio; esto cambió luego de la aplicación de las técnicas lúdico-retóricas donde el 57 % de estudiantes se ubicó en el nivel alto, mientras el 36 % se colocó en el nivel medio y solo el 7 % en el nivel bajo.
2. En la dimensión *Contribución a la configuración de los elementos narrativos* el 63 % se encontró en el nivel bajo y el 37 % en el nivel medio; esto cambió después de aplicarse las técnicas: el 67 % se ubicó en el nivel alto, mientras que el 33 % se posicionó en el nivel medio.
3. En la dimensión *Estructura narrativa clásica* el 67 % se encontró en el nivel bajo, mientras que el 30 % y el 3 % se posicionaban en los niveles medio y bajo, respectivamente; luego, el posttest demostró que el 73 % se ubicó en el nivel alto, mientras que el 27 % se posicionó en el nivel medio.



En este análisis comparativo se observa, como una evidencia clara, la mejora de las habilidades en la comunicación escrita de los estudiantes universitarios. Estos resultados demuestran que las actividades lúdicas que efectúen los niños, los adolescentes, los jóvenes universitarios, en fin, los seres humanos, les servirán en su proceso de creación y elaboración de un texto narrativo; por ello es acertado el relacionar esta actividad lúdica con la retórica porque es una disciplina que no solo aborda el campo de la oralidad, sino también el de la escritura y la composición interna de un texto literario al otorgarle prestancia, claridad y originalidad.

Asimismo, es importante destacar que al mejorar su producción narrativa textual el estudiante mejoró su desempeño en la redacción de otros tipos de estructuras textuales como el texto expositivo académico y el texto argumentativo, también de la misma naturaleza. Al tener una mayor habilidad, evidenciada en la creación y redacción de un cuento, el alumno pudo expresar sus ideas con una mayor facilidad en estos otros documentos, lo cual es altamente beneficioso en su actual vida universitaria y futuro profesional.

Es importante resaltar que el vocabulario, el léxico de los estudiantes del taller de creación literaria se enriqueció con la práctica constante de su redacción y la consulta de textos. Esto les ha permitido mejorar su desempeño en diferentes situaciones comunicativas universitarias.

Chávez y Esquerre (2013) obtuvieron resultados positivos en su tesis de investigación titulada: “La experiencia curricular de Competencia Comunicativa y su contribución al incremento de las Competencias Genéricas de los estudiantes de la Universidad César Vallejo – Trujillo – 2013”, donde demuestran que la competencia: “Comunicación efectiva de mensajes escritos” se incrementa significativamente en estudiantes de I ciclo de Derecho de la Universidad César Vallejo, luego del desarrollo de la experiencia curricular de Competencia Comunicativa. Esta experiencia es similar a la nuestra, pues las investigadoras se preocupan por elevar el nivel de los mensajes escritos de universitarios; en un sentido similar, las técnicas lúdico-retóricas también demuestran ser útiles para desarrollar la competencia de producción textual en estudiantes del nivel superior. Esto se evidencia en los porcentajes obtenidos en las

dimensiones: *Empleo de recursos retóricos en la narración del texto*, con el 57 % de estudiantes en el nivel alto; en la dimensión *Contribución a la configuración de los elementos narrativos* con el 67 % en el nivel alto y la dimensión *Estructura narrativa clásica* con el 73 % en el mismo nivel.

En su investigación “Diagnóstico de conocimiento y explicación de técnicas de estudios de los alumnos del 1<sup>a</sup> año de educación secundaria de los Colegios Parroquianos de Trujillo”, Chau (1999), concluye, a través de la investigación que realizó en tres colegios, que es necesario programar talleres para desarrollar técnicas de estudio (44,03 %) y que el 67,9 %, conoce y aplica técnicas de estudio. En un estudio similar, Amasifuén (2000), tiene éxito en la “Aplicación de un programa de técnicas de estudio y su influencia en las condiciones de estudio de los alumnos del I ciclo de la escuela de Trabajo Social de la UNT”; su programa de técnicas de estudio influye significativamente en las actitudes, hábitos, ambiente y habilidades para el estudio. Nuestro estudio se desarrolla en un taller de creación literaria y en él se aplican novedosas técnicas de creación y redacción, por eso encuentro similitudes entre ambos trabajos, pues sustentan la importancia de utilizar metodologías que influyan y sean significantes en sus respectivos estudios. No concordamos en el tipo de investigación de Chau, pues solo describe las necesidades pedagógicas de esas instituciones; el nuestro experimenta con estudiantes del nivel superior. Sí hay similitud con Amasifuén, quien aplica su programa de técnicas, demostrando la influencia significativa que estas tienen en su estudio, como nosotros lo hacemos con nuestras técnicas lúdico-retóricas.

En el programa de Ortiz (1996), la autora logró demostrar que es posible mejorar significativamente las capacidades creativas de los estudiantes. Aquí encontramos una mayor similitud, pues nuestro trabajo sustenta cómo el uso de técnicas lúdico-retóricas favorece significativamente el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria. Ambos trabajos estimulan la creatividad para desarrollar competencias en los estudiantes. La diferencia estriba en el área donde se aplican las investigaciones: Ortiz lo desarrolla en Matemáticas y nosotros en Comunicación.

## **6. Propuesta metodológica: Uso de técnicas lúdico-retóricas para desarrollar la producción escrita de textos narrativos**

### **6.1. Fundamentación**

La educación del nivel superior local busca complacer la demanda de núcleos familiares, los cuales consideran exigente y buena a la universidad que más exámenes tome a sus estudiantes. Se comete el error de dejar de lado una educación centrada en competencias y capacidades para enfocarse en la sumatoria de evaluaciones que, muchas veces, no son productivas.

La metodología propuesta, el uso de técnicas lúdico-retóricas, busca atraer a los jóvenes al mundo de la lectura, reflexión y escritura al estimular la capacidad creadora de los estudiantes del nivel superior. En este mundo globalizado, la redacción sirve para expresar todo aquello que es importante o necesario para la vida de la comunidad y quien conciba la escritura, la redacción de textos narrativos, como un juego con las palabras, lejos de considerarla superflua, crece en el mundo de la invención y la reflexión académica.

### **6.2. Descripción de la aplicación metodológica**

Las técnicas lúdico-retóricas conforman un conjunto de actividades pedagógicas dirigidas a motivar en los estudiantes la producción de textos narrativos poco usuales donde demuestren toda su capacidad creadora, sin dejar de respetar las normas básicas de redacción textual.

Estas se desarrollan entre ocho sesiones de aprendizaje del taller de Creación Literaria de la Universidad Privada del Norte. Aquí se observan los aspectos teóricos imprescindibles, que tienen que ver con la narración, como el estudio de su estructura y de los elementos que la componen; además, se estimula la creatividad del estudiante a través de la aplicación de técnicas lúdicas para jugar con las palabras y redactar cuentos con aspiraciones literarias.

### **6.3. Objetivos de la metodología**

#### **6.3.1. Objetivo general**

Mejorar la expresión narrativa escrita de los estudiantes del nivel superior de la Universidad Privada del Norte.

### 6.3.2. Objetivos específicos

1. Contribuir al desarrollo de su creatividad para mejorar sus habilidades en la comunicación escrita.
2. Desarrollar la capacidad de redactar textos narrativos en los estudiantes del nivel superior para facilitar su desempeño en la redacción de otros tipos de estructuras textuales.
3. Aplicar estrategias de producción de textos narrativos.
4. Optimizar la progresión temática del texto narrativo; así como reforzar la cohesión textual.
5. Enriquecer su vocabulario para mejorar su desempeño en diferentes situaciones comunicativas.

### 6.4. Técnicas lúdico-retóricas

La técnica del oracuento, este juego que consiste en estirar una oración hasta convertirla en un párrafo, nos permite reflexionar sobre la relación que existe entre esta técnica uno de los elementos de la retórica, la elocución, pues el orden, la disposición de ideas, las licencias que permiten alterar la secuencia natural de un relato, el uso y análisis de artificios, se relacionan con la *elocutio*, que está estrechamente relacionada a la estilística y la poética.

Las otras dos técnicas siguientes, la morfopalabra y el animalario, tienen como objetivo el inculcar al joven estudiante el placer por la escritura. Es importante enseñar que es posible divertirse mientras se escribe un texto narrativo o cualquier otra índole; el alumno debe pensar: si puedo jugar, y ejercitar mis destrezas sintácticas, durante mi proceso de creación literaria, pues bienvenido el trabajo. Es por eso que estamos de acuerdo con Cassany (2009) cuando afirma: “las frases son como guantes que se giran del derecho al revés; o juegos de construcción que se montan y desmontan haciendo cientos de castillos distintos”, (p. 137) y con Moore (1981), al reconocer que: “en el juego se ejercita involuntariamente lo que más tarde se ha de realizar en la vida activa con la seriedad de la responsabilidad”. En síntesis, se puede utilizar el juego como medio de educación.

### A. El oracuento

Se trata de ‘engordar’ los componentes de una oración simple, con todo tipo de complementos escogidos libremente, hasta construir una oración larga y compleja. No vale utilizar puntos y seguido ni puntos y coma, o abusar de los paréntesis. Si se puede redactar una oración con un solo verbo principal, tendrá más mérito.

Ejemplo:

EL GATO	RASGUÑO	A MI HERMANO.
Plomo que me regaló mi enamorada juguetón que siempre me busca cuando tiene hambre	dos veces sorpresivamente en la cocina el sábado por la mañana mientras se escondía detrás de la puerta	mayor dormilón que se llama Diego melenudo que siempre fastidia al felino mientras descansa en el mueble

Propuesta:

El sábado por la mañana, en la cocina, mientras se escondía detrás de la puerta, el plomo y juguetón gatito, que me regaló mi enamorada y que siempre me busca cuando tiene hambre, rasguñó a mi mayor, melenudo y dormilón hermano, que siempre fastidia al felino mientras descansa en el mueble.

Se pueden proponer tres oraciones como parte de la estructura semántica del texto, así cada una compondrá el inicio, nudo y desenlace.

### B. La morfopalabra (permite crear neologismos)

Son las transformaciones o combinaciones de palabras o proverbios y expresiones que hay que introducir en textos o que sirven para generarlos. Hay que utilizar obligatoriamente una combinación de palabras. Por ejemplo, escribir definiciones de palabras inventadas por combinación para un nuevo diccionario: de “limpiabotas”, “parachoques”, “sacacorchos”, “matarratas”, “rascacielos”, etc. obtenemos “rascachoques”, “limpiacielos”, “pararratas”, “sacabotas”, etc...

### **C. Animalario**

Procedimientos:

1. Se pide a los participantes que mentalmente se ubiquen en una época y un lugar donde es posible la existencia de seres extraordinarios, fantásticos.
2. Cada integrante, en su hoja en blanco y en no más de cinco minutos, describe los rasgos y formas de vida de un animal lo más fantástico que pueda ayudarle su imaginación: mezcla de perro, gato y serpiente; mezcla de gato, águila y vaca; mezcla de pez, alacrán, lagarto y hombre, etc. Le da un nombre: lagartáguilapez, perrodragónserpe, etc.
3. Se forman grupos de tres integrantes, se informan y comentan mutuamente de sus animales descritos; luego, elaboran el esquema de una historia corta y lo redactan incluyendo los animales fantásticos de cada uno. Tiempo máximo: quince minutos.
4. Un integrante de cada grupo lee su texto; los demás lo comentan y sugieren mejoras.

## 7. Conclusiones

1. Se identificó que el nivel de producción de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria en la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2, es bajo. Esto lo demuestra la media de 4,37 obtenida en los alumnos mediante el pretest.
2. El diseño y la aplicación de las técnicas lúdico-retóricas resultaron efectivas en el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos de los estudiantes del taller de creación literaria.
3. Se identificó que el nivel de producción de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria en la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2, se elevó. Esto lo demuestra la media de 13,90 obtenida en los alumnos mediante el postest.
4. El nivel de producción de textos narrativos en los estudiantes, al iniciar su participación en el Taller de Creación Literaria, se puede observar en la media obtenida en el pretest, que es 4,37; después de desarrollar las sesiones de clase, donde se aplicaron las técnicas lúdico-retóricas, el nivel de producción que muestra la media en el postest es de 13,90 en los mismos participantes, presentando diferencias altamente significativas  $p < 0,01$ .
5. En conclusión, esta investigación demuestra que el uso de técnicas lúdico-retóricas son eficaces para el desarrollo de la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte de Trujillo – 2016-2. Los alumnos, que se mostraban carentes de técnicas y estímulos para la redacción de textos narrativos, han encontrado en el juego y la aplicación de las técnicas instrumentos que permiten el impulso de su imaginación y el progreso de su nivel de redacción narrativa.

## **8. Recomendaciones**

Por los resultados analizados se sugiere lo siguiente:

1. Reconsiderar la reimplementación curricular de la redacción de textos narrativos en los primeros ciclos de estudios y el uso de las técnicas lúdico-retóricas como estrategia pedagógica para la redacción de textos con carácter literario en la Universidad Privada del Norte, Trujillo.
2. Difundir la aplicación de las técnicas lúdico-retóricas, como estrategia pedagógica de redacción narrativa, en los campus de Lima y Cajamarca, previa coordinación con los responsables de dichas sedes.
3. Replicar la investigación en otras universidades utilizando nuevas variables dependientes y diferentes poblaciones para validar las técnicas lúdico-retóricas en otros contextos.
4. Utilizar otro diseño de investigación utilizando una población mayor y un grupo de control.
5. Incorporar nuevas técnicas lúdico-retóricas en futuras investigaciones para beneficio de los estudiantes de todos los niveles educativos.



## 9. Referencias

### Tesis

- Alegría Alegría, A. (1997). *Propuesta y aplicación de un modelo de diseño instruccional basado en proyectos de aprendizaje teatral para el desarrollo de la creatividad de alumnos de actuación*. (Tesis de maestría). Escuela de Postgrado. Universidad Nacional de Trujillo, Perú.
- Amasifuén Ruiz, Y. (2000). *Aplicación de un programa de técnicas de estudio en las alumnas del I ciclo de la Escuela de Trabajo Social*. (Tesis de maestría). Universidad Nacional de Trujillo, Perú.
- Caballero Alayo, C. (2005). *Programa de actividades didácticas basado en principios de la psicología cognitiva para mejorar la creatividad literaria en alumnos del primer año de la facultad de Educación de la Universidad Nacional de Trujillo*. (Tesis de maestría). Universidad Nacional de Trujillo, Perú.
- Chau González, R. (1999). *Diagnóstico de conocimiento y explicación de técnicas de estudios de los alumnos del 1º año de educación secundaria de los colegios parroquiales de Trujillo*. (Tesis de maestría). Universidad Nacional de Trujillo, Perú.
- Chávez, E. y Esquerre, L. (2013). *La experiencia curricular de Competencia Comunicativa y su contribución al incremento de las Competencias Genéricas de los estudiantes de la Universidad César Vallejo – Trujillo – 2013*. (Tesis de maestría). Universidad César Vallejo, Trujillo, Perú.
- Ortiz Távara, T. (1997). *Programa de matemática basado en la solución de problemas para mejorar capacidades creativas en Matemática en alumnos del primer grado de secundaria del CEE Rafael Narváez Cadenillas*. (Tesis de maestría). Universidad Nacional de Trujillo, Perú.
- Chinga, G. (2012). *Producción de textos narrativos en estudiantes del V ciclo de educación primaria de una escuela de Pachacútec*. (Tesis de maestría). Universidad San Ignacio de Loyola, Lima, Perú.
- Sánchez Abanto, M. (2011). *Estrategias de aprendizaje – enseñanza*. Universidad Privada Antenor Orrego. (Tesis de maestría). Trujillo, Perú.

## Libros

- Barragán De León, M. (2012). *Los medios en la formación docente: cómo vincular los medios de comunicación social con el contexto educativo*. México: Trillas.
- Bandet, J Y Abbadie, M. (1975). *Cómo enseñar a través del juego*. Barcelona: Fontanella.
- Bernárdez, E. (1982). *Introducción a la lingüística del texto*. Madrid: Espasa Calpe.
- Calderón Infantes, U. (2000). *Didáctica general*. Trujillo, Perú: Universidad Nacional de Trujillo.
- Calero, M. (1999). *Aprendamos a Estudiar*. Guía para estudiar con mayor provecho y esfuerzo. Lima: San Marcos.
- Canda Moreno, F. (Coord.) (2000). *Diccionario de psicopedagogía*. España: ENVEGA S.A.
- Cassany, D. (1994). *Enseñar lengua*. Barcelona, España: GRAÓ Educación.
- Cassany, D. (2009). *La cuina de l'escriptura [La cocina de la escritura]*. Barcelona, España: Anagrama.
- Corbalán, F. (1994). *Juegos matemáticos para secundaria y bachillerato*. Madrid: Síntesis.
- Coseriu, E. (1962). *Teoría del lenguaje y lingüística general*. Madrid: Gredos.
- Gairín, J. (1990). *Efectos de la utilización de juegos educativos en la enseñanza de las matemáticas*. Educar.
- Garrido Domínguez, A. (1996). *El texto narrativo*. Madrid: Síntesis.
- Garrido, M. (dir). (2009). *El lenguaje literario: Vocabulario crítico*. Madrid: Síntesis.
- Groupe μ. (2010). *Traité du signe visual. Pour une rhétorique de l'image [Tratado del signo visual. Para una imagen de la retórica]*. Cátedra.
- Hernández, R, Fernández, C, y Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.

- Huizinga, J. (2005). *Homo Ludens: El juego y la cultura*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Licha, I. (1996). *La Investigación y las Universidades Latinoamericanas en el Umbral del Siglo XXI: Los desafíos de la globalización*. México: Uduel.
- Ministerio de Educación. (s.f.). *Rutas del aprendizaje: ¿Qué y cómo aprenden nuestros adolescentes?* Fascículo 1: Comprensión y producción de textos escritos. Lima: Corporación Gráfica Navarrete.
- Moore, P. (1981). *El juego en la educación*. Barcelona: Herder.
- Moya, R. y Saravia, G. (1988). *Probabilidad e inferencia estadística*. Lima: San Marcos.
- Pantigoso, M. (2003). *Didáctica de la interpretación de textos literarios*. Lima: Universidad Ricardo Palma / Editorial Universitaria.
- Paz, O. (1962). *El arco y la lira*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Pujol, A. (2007). *Diccionario de pedagogía*. Buenos Aires: Valletta Ediciones.
- Rojas, Í. (2000). *Teoría de la comunicación: una introducción crítica*. Lima: San Marcos.
- Roseblatt, L. (1988). *Writing and reading: transactional theory*. New York University.
- Roser Boix, T. (1995). *Estrategias y recursos didácticos en la escuela rural*. Barcelona, España: GRAÓ de Serveis Pedagògics.
- Sánchez, H. y Reyes, C. (1998). *Metodología y diseños en la investigación científica*. Lima: Mantaro.
- Smith, F. (1982). *Writing and the writer*. London: Heinemann.
- Toro Montalvo, C. (2007). *Cómo enseñar literatura: Puntos de partida para la enseñanza de la literatura*. Lima: San Marcos.
- Universidad de Piura. (2002). *Programa de formación continua de docentes en servicio*. Lima: Ministerio de Educación DINFOCAD/UCAD.

Vygotsky, S.L. (1997). *Pensamiento y lenguaje. Teoría del desarrollo cultural de las funciones psíquicas*. Buenos Aires: La Pléyade.

### **Revista**

Universidad Privada del Norte. (2011). *Modelo educativo basado en competencias y centrado en el estudiante*. Documento institucional. Trujillo, Perú: Dirección Corporativa de Calidad Educativa.

Valery, O. (2000). Reflexiones sobre la escritura a partir de Vigotsky. En *Educere*, 3, (9) pp. 38-43. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/pdf/356/35630908.pdf>

### **Link**

El Comercio. (2017). "Se destina la educación solo a pasar exámenes" [ENTREVISTA]. Recuperado el 6 de marzo de 2017 de: [http://elcomercio.pe/mundo/actualidad/se-destina-educacion-solo-pasar-examenes-entrevista-noticia-1973441?ref=portada\\_home](http://elcomercio.pe/mundo/actualidad/se-destina-educacion-solo-pasar-examenes-entrevista-noticia-1973441?ref=portada_home)

Encuentros. (2009). *Juegos infantiles: Elemento educativo*. Recuperado el 30 de julio de 2016 de: <http://www.encuentos.com/recursos-educativos/juegos-infantiles-elementos-educativos-y-su-analisis/>

L.Exam 10. (2015). *Proyecto de recreación y deporte*. Recuperado el 29 de octubre de 2016 de: <http://l.exam-10.com/doc/10276/index.html>

Real Academia Española. (2016). *Retórica*. Madrid. Recuperado el 31 de julio de: <http://dle.rae.es/?id=WISC3uX>

Real Academia Española. (2016). *Texto*. Recuperado el 1 de agosto de 2016 de: <http://dle.rae.es/?id=ZhUj9UQ>

Retórica. (s.f.). *Manual de retórica y recursos estilísticos*. Recuperado el 30 de julio de 2016 de: <http://retorica.librodenotas.com/La-retorica-y-la-creacion-de-textos/la-retorica-y-la-creacion-de-textos>

Retóricas. (2015). Figuras retóricas o literarias. Recuperado el 13 de abril de 2016 de: <http://www.retoricas.com/2009/06/principales-figuras-retoricas.html>

Siete tesis sobre la cultura de la imagen. (2002). Recuperado de:  
<http://digital.csic.es/bitstream/10261/9538/1/SIETE%20TESIS%20SOBRE%20LA%20CULTURA%20DE%20LA%20IMAGEN.pdf>

## 10. Anexos



DEPARTAMENTO DE HUMANIDADES

### ANEXO 1: PRETEST CICLO 2016-2 UPN

Apellidos y nombres: \_\_\_\_\_

Carrera: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Profesor: Carlos Armando Merino Cava

Tenga en cuenta los siguientes parámetros en la redacción de su cuento:

1. La extensión es de 15 líneas, como mínimo, o 20, como máximo.
2. El número de párrafos es 3, como mínimo, o 4, como máximo.
3. Cada párrafo debe poseer su respectiva sangría.
4. Señale en el margen izquierdo del texto, mediante llaves o corchetes, las partes del texto.
5. Subraya los recursos retóricos que utilizas para embellecer tu historia y hacerla atractiva.

Título: \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_

**ANEXO 2: POSTEST  
CICLO 2016-2 UPN**

**Apellidos y nombres:** \_\_\_\_\_

**Carrera:** \_\_\_\_\_

**Fecha:** \_\_\_\_\_

**Profesor: Carlos Armando Merino Cava**

**Tenga en cuenta los siguientes parámetros en la redacción de su cuento:**

1. La extensión es de 15 líneas, como mínimo.
2. El número de párrafos es 3, como mínimo, o 4, como máximo.
3. Cada párrafo debe poseer su respectiva sangría.
4. Señale en el margen izquierdo del texto, mediante llaves o corchetes, las partes del texto.
5. Subraya los recursos lúdico-retóricos que utilizarás para embellecer y hacer original tu historia, como el oracuento, la morfopalabra, el animalario y las figuras literarias pertinentes para hacerla atractiva.

**Título:** \_\_\_\_\_

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_

18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_
32. \_\_\_\_\_
33. \_\_\_\_\_
34. \_\_\_\_\_
35. \_\_\_\_\_
36. \_\_\_\_\_
37. \_\_\_\_\_
38. \_\_\_\_\_
39. \_\_\_\_\_
40. \_\_\_\_\_
41. \_\_\_\_\_
42. \_\_\_\_\_
43. \_\_\_\_\_
44. \_\_\_\_\_
45. \_\_\_\_\_



**ANEXO 3: RÚBRICA PARA EVALUAR EL USO DE RECURSOS LÚDICOS-  
RETÓRICOS EN LA REDACCIÓN DE UN TEXTO NARRATIVO  
CICLO 2016-2 UPN**

Apellidos y nombres: \_\_\_\_\_

Carrera: \_\_\_\_\_

Profesor: Carlos Armando Merino Cava

DIMENSIONES	NIVELES			PUNTAJE
	ALTO	MEDIO	BAJO	
	4 puntos	2-3 puntos	0-1 punto	
Empleo de recursos retóricos en la narración del texto.	Utiliza recursos estilísticos innovadores en la redacción del texto para hacerlo llamativo y original.	Utiliza recursos estilísticos sin innovaciones retóricas en la redacción del texto.	No usa recursos estilísticos para innovar el lenguaje en la redacción del texto.	
Contribución a la configuración de los elementos narrativos	Crea personajes bien descritos, que se desenvuelven en escenarios adecuados para la historia; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa pertinente.	Crea personajes dos o tres veces descritos, que se desenvuelven en escenarios dos o tres veces especificados; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa confusa.	Crea personajes no descritos, que se desenvuelven en escenarios no descritos e inadecuados, y sus acciones confunden los núcleos secuenciales de la narración.	
Estructura narrativa clásica	Se identifica claramente que utilizó la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.	Solo identifica una o dos partes de la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.	No utiliza la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.	
Unidad temática	La temática del texto es coherente del principio al fin de la narración.	La temática del texto presenta una o dos incoherencias en la narración.	La temática del texto no es coherente a lo largo de toda la narración.	
Propiedad idiomática	Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); así como de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); pero no de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	No usa las normas ortográficas (grafías y tildes) y de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	
<b>NOTA</b>				

**ANEXO 4: MATRIZ PARA EVALUAR EL USO DE RECURSOS LÚDICOS-RETÓRICOS EN LA PRODUCCIÓN ESCRITA DE UN TEXTO NARRATIVO**

COMPETENCIA	DIMENSIONES	INDICADORES	NIVELES			
			ALTO	MEDIO	BAJO	
			4 PTS	2-3 PTS	0-1 PT	
Produce textos narrativos, a partir del uso pertinente de estrategias discursivas, respetando las propiedades textuales básicas.	Empleo de recursos retóricos en la narración del texto	1. Utiliza recursos estilísticos innovadores en la redacción del texto para hacerlo llamativo y original.				
		2. Utiliza dos o tres recursos estilísticos, sin innovaciones retóricas en la redacción del texto.				
		3. Utiliza un recurso estilístico o no los utiliza para innovar el lenguaje en la redacción del texto.				
	Contribución a la configuración de los elementos narrativos	1. Crea personajes bien descritos, que se desenvuelven en escenarios adecuados para la historia; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa pertinente.				
		2. Crea personajes dos o tres veces descritos, que se desenvuelven en escenarios dos o tres veces especificados; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa confusa.				
		3. Crea personajes no descritos, que se desenvuelven en escenarios no descritos e inadecuados, y sus acciones confunden los núcleos secuenciales de la narración.				
	Estructura narrativa clásica	1. Se identifica claramente que utilizó la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.				
		2. Solo identifica una o dos partes de la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.				
		3. No utiliza la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.				
	Unidad temática	1. La temática del texto es coherente del principio al fin de la narración.				
		2. La temática del texto presenta una o dos incoherencias en la narración.				
		3. La temática del texto no es coherente a lo largo de toda la narración				
	Propiedad idiomática	1. Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); así como de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).				
		2. Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); pero no de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).				
		3. No usa las normas ortográficas (grafías y tildes) y de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).				
		<b>PUNTUACIÓN TOTAL</b>				

## Anexo 5

### Textos redactados en el postest

#### La amistad nunca muere

En el año 2007, una niña, llamada Jimena, tuvo que viajar a España con sus padres y hermana por motivo de trabajo, pues allá abundaba. Una vez establecida en Europa entró al colegio donde conoció a quien sería su mejor amiga, Sonya. Desde aquel día se convirtieron en más que amigas, eran como hermanas, **como uña y carne**. Sus hermanas, mayores que ellas, también se convirtieron en *best friends*; cada vez que salían las llevaban y la pasaban estupendo.

Un año después llegó la fuertísima crisis económica, la cual obligó a muchos extranjeros a retornar a sus países de origen. Eso fue lo que sucedió con la familia de Jimena. Su padre se había quedado sin trabajo; la única que podía aportar, económicamente, a la casa era su madre. Ante esta situación planearon regresar a su tierra, Perú.

Los días pasaban y las mejores amigas intentaban aprovecharlos al máximo, aunque era inevitable ponerse triste y que **las lágrimas inundasen sus ojos**. Las pequeñas, cada vez que se veían, demostraban su cariño; las grandes de igual manera. El día anterior a la partida estuvieron juntas las 24 horas; por ratos reían, por ratos lloraban; era experimentar la felicidad y saber que al día siguiente sería arruinada. Una **triste felicidad**.

En un abrir y cerrar de ojos llegó el día más triste de sus vidas. Las cuatro lloraron a mares. En el avión Jimena entró en crisis de ánimos, pero se recuperó al llegar a Perú.

Las amigas, **se encontraban lejos, pero a la vez cerca**. Al dormir descubrieron que en sus sueños podían verse, reunirse y hacer todas las cosas que hacían juntas. Cuando cerraban sus ojos **sus mentes se dirigían** hasta un portal, el cual estaba hecho por todas las ansias de volverse a encontrar. Este se llamaba **amispejo**.

Desde entonces ellas solo dormían y dormían, volviéndose este acto su *hobby* especial.

Madeley Cristina Castillo Guzmán  
Derecho y Ciencias Políticas

## Los protectores del mundo

En una isla remotamente lejana la madre naturaleza se encontraba plácidamente descansando. Sus tres hijos, los dioses de los elementos, acudieron a ella para contarle el grave problema que se suscitaba en el mundo. Estos dejaron sus respectivos reinos en manos de sus hijos mayores para estar al tanto de lo que podía pasar en su ausencia.

**Leonaquadriilo**, el mayor de los tres hermanos, dios de la Tierra; era el defensor de las especies voladoras del mundo. Con sus potentes alas y cuerpo ligero podía volar a la velocidad de la luz, de esta manera podía mantener controlados todos los cielos y mantener la paz. **Jaguardo** era el segundo dios; fornido felino de potentes y sorprendentes piernas, las cuales le permitían ser más rápido que el sonido. Era protector de las especies terrestres que habitaban sobre la faz de la Tierra. **Siredáctilo**, el menor de los hermanos, dios de los mares, era el mejor anfibio adaptado: tenía una potente aleta trasera y cuerpo aerodinámico, que le permitía navegar a estruendosas velocidades; además, poseía bronquios, que le permitía vivir bajo el agua o fuera de ella. Vigilaba todos los mares del mundo y las especies que habitan en ellos.

Los tres hermanos acudieron a su madre porque había aparecido una especie que estaba desatando el caos en los tres reinos y estaban preocupados pues nunca se habían enfrentado a un ser tan fuerte como ellos tres juntos. Por eso decidieron ir ante su madre y pedir información al respecto.

La madre naturaleza sabía de esta nueva especie que había llegado al mundo. Ella lo había creado a escondidas de sus hijos probar cuán preparados se encontrarían ante una desgracia similar.

Al conocer esta prueba los tres hermanos decidieron entrenar y estar preparados ante cualquier emergencia parecida a la que se suscitó en esta ocasión. Desde entonces los reinos estuvieron siempre protegidos por estos maravillosos dioses junto a la madre naturaleza.

Renzo Brayan Carranza Ortecho

Ingeniería de Sistemas

## Cambio de idea

**El cielo se había apagado. La noche sin luna bailaba sola al ritmo del ladrido de los perros.** Sus **pasos gastados** hacían eco en el jirón Pizarro. Hundió un poco más a fondo las manos en los bolsillos, sentía la culata del arma en la mano derecha y pensó que sería fácil acabar con todo en un país donde la justicia era ficción.

Julito, a dormir, que mañana tienes que ir al colegio –dijo la mujer de ojos claros, mientras miraba por la ventana, poniendo a prueba ese sexto sentido que dicen tener todas las señoras como ella.

María, ¡qué tanto chismoseas! Por aquí, a esta hora, nadie pasa. Ven mujer, duerme, que mañana hay que madrugar –acotó el marido, mientras, semidesnudo, en la cama, fumaba el último cigarrillo, **inundando la atmósfera con el sabor del tabaco.**

Dejas el uniforme por el suelo, Richard. Yo no soy tu empleada para andar fregando tu ropa. Un policía tiene que ser ordenado.

**La neblina escondía tras de ella toda la ciudad.** Transformaba la realidad en sueño. La **sombra onírica** del tipo apareció entre la bruma, casi como aparecen las almas. Sigiloso llegó hasta la casa. No debía estar la puerta con llave y no la estuvo. La mujer sintió la presencia del amante y no despertó al marido. Cómplice ella, quería creer que seguía durmiendo, quería creer que el plan saldría perfecto, que el amor triunfaría. El sonido fue doble y eterno para los dos que dormían en la cama. **Sus cuerpos acostados y sin almas miraban fijos al sueño.**

A la mañana los diarios hablaban de un crimen pasional y un huérfano.

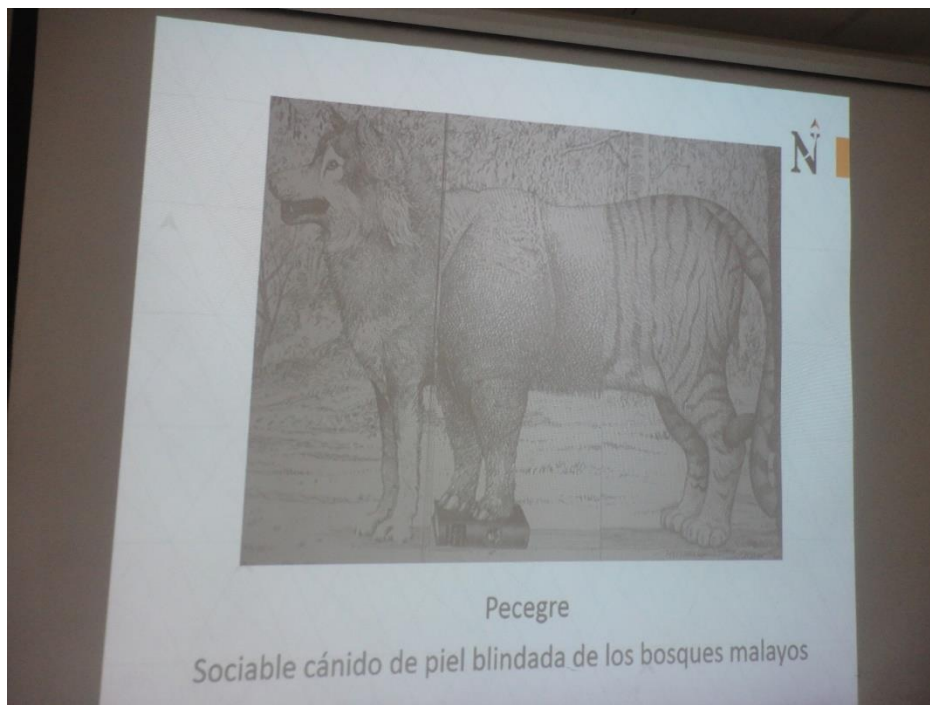
Luis Alejandro García Zavala

Periodismo

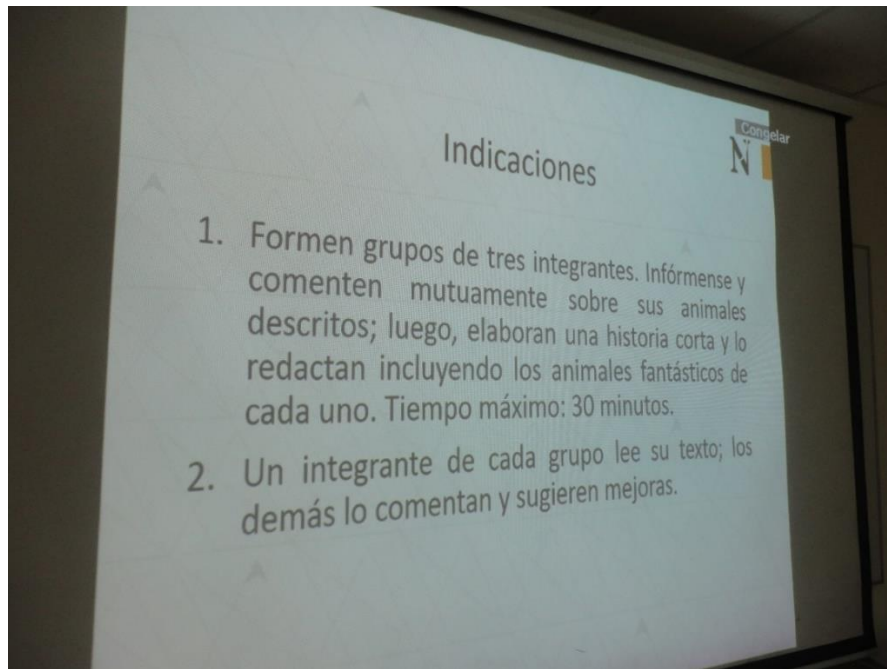
## Anexo 6

### Fotografías del Taller de Creación Literaria



















## Anexo 8



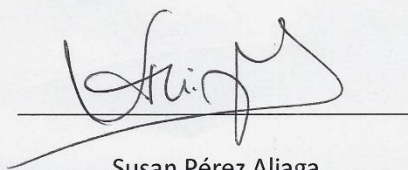
### CONSTANCIA

SE OTORGA LA PRESENTE CONSTANCIA AL PROFESOR:

**CARLOS ARMANDO MERINO CAVA**

Por haber dictado 22 horas en el taller de Creación Literaria  
Y haber cumplido con los objetivos satisfactoriamente del taller extracurricular  
correspondiente al semestre académico 2016-II

*5 de diciembre, 2016*



Susan Pérez Aliaga  
Jefe de Experiencia del Estudiante

## Anexo 9

### Validación de expertos

#### VALIDACIÓN DE EXPERTO

DE: Eloísa Mónica Sánchez Santillán

A: Carlos Armando Merino Cava

#### TÍTULO DE LA TESIS

Técnicas lúdico-retóricas para desarrollar la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2

Después de haber revisado y analizado la rúbrica de evaluación del test aplicado a los estudiantes, puedo formular las siguientes apreciaciones:

CRITERIOS	DEFICIENTE	ACEPTABLE	BUENO	EXCELENTE
Congruencia de indicadores			✓	
Amplitud de contenido				✓
Redacción de los indicadores				✓
Claridad y precisión				✓
Pertinencia				✓

Alcanzo a ustedes, como sugerencia, las modificaciones que pueden hacerse y las razones de la reformulación de los indicadores de evaluación en el siguiente cuadro:

Recomendaciones generales:

---

---

---

---

---

---

---

---

Atentamente,



---

Mg. Eloísa Mónica Sánchez Santillán

Fecha: 1/09/2016

## VALIDACIÓN DE EXPERTO

DE: Ana Melva Vásquez Sánchez

A: Carlos Armando Merino Cava

### TÍTULO DE LA TESIS

Técnicas lúdico-retóricas para desarrollar la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2

Después de haber revisado y analizado la rúbrica de evaluación del test aplicado a los estudiantes, puedo formular las siguientes apreciaciones:

CRITERIOS	DEFICIENTE	ACEPTABLE	BUENO	EXCELENTE
Congruencia de indicadores				X
Amplitud de contenido				X
Redacción de los indicadores				X
Claridad y precisión				X
Pertinencia				X

Alcanzo a ustedes, como sugerencia, las modificaciones que pueden hacerse y las razones de la reformulación de los indicadores de evaluación en el siguiente cuadro:

DIMENSIONES	INDICADORES POR NIVELES			INDICADOR MODIFICADO	RAZONES DE LA MODIFICACIÓN
	ALTO (4 puntos)	MEDIO (3-2 puntos)	BAJO (1-0 puntos)		
Empleo de recursos retóricos en la narración del texto.	Utiliza recursos estilísticos originales en la redacción del texto para hacerlo llamativo y original. Crea personajes bien descritos, que se desenvuelven en escenarios adecuados para la historia; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa pertinente.	Utiliza recursos estilísticos sin innovaciones retóricas en la redacción del texto. Crea personajes dos o tres veces descritos, que se desenvuelven en escenarios dos o tres veces especificados; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa confusa.	No usa recursos estilísticos para innovar el lenguaje en la redacción del texto.		
Contribución a la configuración de los elementos narrativos			Crea personajes no descritos, que se desenvuelven en escenarios no descritos e inadecuados, y sus acciones confunden los núcleos secuenciales de la narración.		
Estructura narrativa clásica	Se identifica claramente que utilizó la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace. La temática del texto es coherente del principio al fin de la narración.	Solo identifica una o dos partes de la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.	No utiliza la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.		
Unidad temática	La temática del texto es coherente del principio al fin de la narración. Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); así como los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	La temática del texto presenta una o dos incoherencias en la narración. Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); pero no de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	La temática del texto no es coherente a lo largo de toda la narración. No usa las normas ortográficas (grafías y tildes) y de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).		
Propiedad idiomática	Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); así como los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); pero no de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	No usa las normas ortográficas (grafías y tildes) y de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).		



Recomendaciones generales:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Atentamente,



---

Mg. Ana Melva Vásquez Sánchez

Fecha: 1/09/2016

## VALIDACIÓN DE EXPERTO

DE: Elsa Tatiana Chávez Gutiérrez

A: Carlos Armando Merino Cava

### TÍTULO DE LA TESIS

Técnicas lúdico-retóricas para desarrollar la producción escrita de textos narrativos en los estudiantes de un taller de creación literaria de la Universidad Privada del Norte, Trujillo – 2016-2

Después de haber revisado y analizado la rúbrica de evaluación del test aplicado a los estudiantes, puedo formular las siguientes apreciaciones:

CRITERIOS	DEFICIENTE	ACEPTABLE	BUENO	EXCELENTE
Congruencia de indicadores			✓	
Amplitud de contenido				✓
Redacción de los indicadores				✓
Claridad y precisión				✓
Pertinencia			✓	

Alcanzo a ustedes, como sugerencia, las modificaciones que pueden hacerse y las razones de la reformulación de los indicadores de evaluación en el siguiente cuadro:

DIMENSIONES	INDICADORES POR NIVELES			INDICADOR MODIFICADO	RAZONES DE LA MODIFICACIÓN
	ALTO (4 puntos)	MEDIO (3-2 puntos)	BAJO (1-0 puntos)		
Empleo de recursos retóricos en la narración del texto.	Utiliza recursos estilísticos originales en la redacción del texto para hacerlo llamativo y original.	Utiliza recursos estilísticos sin innovaciones retóricas en la redacción del texto.	No usa recursos estilísticos para innovar el lenguaje en la redacción del texto.		
Contribución a la configuración de los elementos narrativos	Crea personajes bien descritos, que se desenvuelven en escenarios adecuados para la historia; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa pertinente.	Crea personajes dos o tres veces descritos, que se desenvuelven en escenarios dos o tres veces especificados; además, sus acciones se desarrollan en una secuencia narrativa confusa.	Crea personajes no descritos, que se desenvuelven en escenarios no descritos inadecuados, y sus acciones confunden los núcleos secuenciales de la narración.		
Estructura narrativa clásica	Se identifica claramente que utilizó la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.	Solo identifica una o dos partes de la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.	No utiliza la estructura narrativa clásica: planteamiento, nudo y desenlace.		
Unidad temática	La temática del texto es coherente del principio al fin de la narración.	La temática del texto presenta una o dos incoherencias en la narración.	La temática del texto no es coherente a lo largo de toda la narración.		
Propiedad idiomática	Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); así como los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	Demuestra un uso adecuado de las normas ortográficas (grafías y tildes); pero no de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).	No usa las normas ortográficas (grafías y tildes) y de los elementos de cohesión textual (signos de puntuación, conectores y referentes).		

Recomendaciones generales:

---

---

---

---

---

---

---

---

Atentamente,



Mg. Elsa Tatiana Chávez Gutiérrez

Fecha: 1/09/2016